

VERWENDUNGSZWECK

Der CLINITEST® Rapid COVID-19 Antigen Selbsttest ist ein Lateral-Flow-Test für den qualitativen Nachweis des Nukleokapsidprotein-Antigens von SARS-CoV-2 (Coronavirus, „COVID-19“-Erreger) in direkten anterioren Nasen(Nares)-Abstrichen. Nasenabstrichproben von Personen unter 12 Jahren oder über 70 Jahren sollten durch Erwachsene oder unter deren Aufsicht genommen werden. Dieser Test ist als Hilfsmittel bei der Schnelldiagnostik von Coronavirus-Infektionen vorgesehen. Wenn Symptome trotz negativer Testergebnisse bestehen bleiben, ist es empfehlenswert, eine medizinische Fachperson aufzusuchen und eine Folgeuntersuchung durchführen zu lassen.

ZUSAMMENFASSUNG UND Erläuterung

COVID-19 ist eine durch ein Coronavirus verursachte, akute infektiöse Atemwegserkrankung. Derzeit sind mit dem Coronavirus infizierte Personen die Hauptinfektionsquelle; Infizierte können die Infektion selbst dann übertragen, wenn sie keine Symptome zeigen. Laut aktueller epidemiologischer Erhebungen beträgt die Inkubationszeit 1 bis 14 Tage, in den meisten Fällen 3 bis 7 Tage. Zu den wichtigsten Anzeichen einer Infektion gehören Fieber, Müdigkeit und trockener Husten. In seltenen Fällen werden auch Nasenverstopfung, laufende Nase, Halsschmerzen, Muskelschmerzen und Durchfall beobachtet.

Der CLINITEST® Rapid COVID-19 Antigen Selbsttest dient zum Nachweis des Nukleokapsidprotein-Antigens des Coronavirus. Der Antigen ist im Allgemeinen während der akuten Phase der Infektion in Proben aus den oberen Atemwegen nachweisbar. Die schnelle Diagnose einer Coronavirus-Infektion und die anschließende Versorgung und Behandlung durch medizinisches Fachpersonal trägt dazu bei, die Ausbreitung des Coronavirus effizienter und effektiver zu kontrollieren.

TESTPRINZIP

Der CLINITEST® Rapid COVID-19 Antigen Selbsttest ist ein Lateral-Flow-Test, mit dem das Nukleokapsidprotein-Antigen des Coronavirus, das COVID-19 verursacht, in direkten Nasenabstrichen nachgewiesen werden kann. Wird die vorbereitete Probe in der Probenvertiefung aufgetragen, fließt sie lateral (seitwärts) im Testgerät. Die Testreaktion dauert 15 Minuten. Wenn der Test das entsprechende Coronavirus-Protein erkennt, erscheint im Testlinienbereich (T) eine Linie, die ein positives Testergebnis anzeigt. Das Nichtvorhandensein der Testlinie (T) zeigt ein negatives Ergebnis an. Im Kontrolllinienbereich (C) erscheint immer eine Linie, wenn der Test korrekt durchgeführt wurde.

GELIEFERTER ARTIKEL

- 5 Testgeräte
- 5 Sterile Wattestäbchen
- 5 Extraktionsröhrchen mit Puffer und Spitzen
- 1 Gebrauchsanweisung
- 1 Kurzanleitung

ERFORDERLICHE, JEDOCH NICHT ENTHALTENE ARTIKEL

Uhr, Timer oder Stoppuhr und Kunststoffbeutel für Abfall.

WARNUNGEN

1. Nur für die *In-vitro*-Diagnostik bestimmt.
2. Das Testgerät sollte bis zur Verwendung im versiegelten Folienbeutel bleiben.
3. Das Test-Kit darf nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwendet werden.
4. Wattestäbchen, Röhrchen und Testgeräte sind nur zur Einmalverwendung bestimmt.
5. Komponenten aus verschiedenen Kit-Chargen dürfen nicht miteinander ausgetauscht oder gemischt werden.
6. Die Tests sollten nur mit den im Kit enthaltenen Wattestäbchen durchgeführt werden.
7. Um genaue Ergebnisse zu erhalten, verwenden Sie keine sichtbar blutigen oder übermäßig viskosen (zähflüssigen, klebrigen) Proben.
8. Proben müssen unter Befolgung der Anweisungen im Abschnitt Testverfahren dieser Packungsbeilage verarbeitet werden. Die Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung kann zu ungenauen Ergebnissen führen.
9. Unzureichende oder unsachgemäße Probengewinnung und -lagerung können die Ergebnisse beeinflussen.
10. Die Verwendung bei sehr hoher Luftfeuchtigkeit oder bei Temperaturen über oder unter 15–30°C kann das Ergebnis negativ beeinflussen.
11. Sammeln Sie die Komponenten des Kits und die Abstrichproben nach dem Test in einem Kunststoffbeutel und entsorgen Sie sie im Hausmüll.
12. Halten Sie das Kit von Kindern fern, um die Gefahr des versehentlichen Trinkens von Pufferlösung oder des Verschluckens kleiner Teile zu verringern.
13. Nach dem Auftragen der Lösung darf das Testgerät nicht mehr bewegt werden.

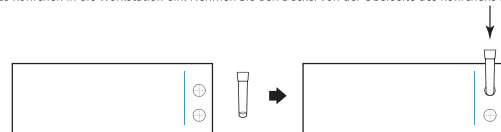
LAGERUNG UND HALTBARKEIT

1. Das Kit kann bei Raumtemperatur oder gekühlt (2–30°C) gelagert werden.
2. Die Komponenten des Testkits dürfen keinesfalls eingefroren werden. Schützen Sie das Testkit vor direkter Sonneneinstrahlung.
3. Testgeräte, die sich mehr als 1 Stunde außerhalb des versiegelten Folienbeutels befunden haben, sollten entsorgt werden.
4. Schließen Sie die Kit-Box und sichern Sie deren Inhalt, wenn das Kit nicht in Gebrauch ist.

TESTVERFAHREN

Waschen oder desinfizieren Sie Ihre Hände, bevor Sie den Test durchführen. Der Test sollte bei Raumtemperatur (15–30 °C) durchgeführt werden. Warten Sie, bis sich der Test auf Raumtemperatur erwärmt hat, wenn einer seiner Bestandteile im Kühlschrank aufbewahrt wurde.

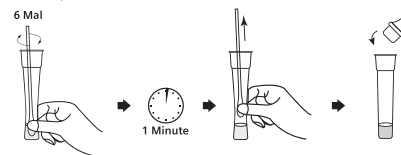
1. Setzen Sie das Röhrchen in die Workstation ein. Nehmen Sie den Deckel von der Oberseite des Röhrchens ab.



2. Öffnen Sie die Verpackung des Wattestäbchens an der angegebenen Stelle. Halten Sie das Wattestäbchen am Kunststoffstiel fest und ziehen Sie es heraus. Berühren Sie nicht die saugfähige Spitze des Wattestäbchens.
3. Führen Sie die saugfähige Spitze vorsichtig in Ihr linkes Nasenloch ein. Achten Sie darauf, dass sich die ganze Spitze des Wattestäbchens in Ihrem Nasenloch befindet (2–4 cm tief). Führen Sie das Wattestäbchen nicht weiter ein, wenn Sie Widerstand spüren.
4. Führen Sie das Wattestäbchen mindestens 5 Mal mit einer Drehbewegung über die Innenseite Ihres Nasenlochs. Achten Sie auf guten Kontakt zwischen dem Wattestäbchen und der Innenseite des Nasenlochs.
5. Nehmen Sie das Wattestäbchen heraus und führen Sie es in Ihr rechtes Nasenloch ein. Wiederholen Sie die Schritte 3 und 4.

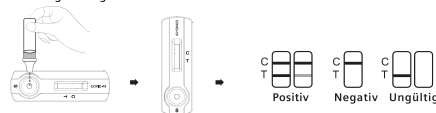


6. Nehmen Sie das Wattestäbchen aus Ihrem Nasenloch heraus und führen Sie es in die Workstation ein.
7. Mischen Sie gründlich, indem Sie das Wattestäbchen mindestens 6 Mal drehen und dabei die Spitze des Wattestäbchens gegen den Boden und die Seiten des Röhrchens drücken.
8. Starten Sie den Timer. Lassen Sie das Wattestäbchen 1 Minute im Röhrchen.
9. Drücken Sie das Röhrchen mehrmals von außen zusammen. Versuchen Sie, so viel Flüssigkeit wie möglich aus dem Wattestäbchen herauszudrücken.
10. Nehmen Sie das Wattestäbchen heraus und entsorgen Sie es in einen Kunststoffbeutel.
11. Setzen Sie die im Kit enthaltene Spitze mit etwas Druck auf das Röhrchen und achten Sie darauf, dass sie fest sitzt.



12. Nehmen Sie das Testgerät aus dem Folienbeutel und legen Sie es auf eine ebene, saubere Fläche.
13. Geben Sie 4 Tropfen der Lösung in die Probenvertiefung des Testgeräts, indem Sie das Röhrchen vorsichtig zusammenendrücken.
14. Starten Sie den Timer und warten Sie 15 Minuten. Es ist wichtig, dass Sie die Ergebnisse nach 15 Minuten ablesen.
15. Lesen Sie die Ergebnisse ab (siehe Abschnitt Interpretation der Ergebnisse).

Hier 4 Tropfen der Lösung auftragen



INTERPRETATION DER ERGEBNISSE

Es gibt drei mögliche Arten von Ergebnissen.

1. POSITIV:

Wenn das Ergebnisfenster des Testgeräts aussieht wie eines der beiden oben dargestellten positiven Fenster, haben Sie eine aktuelle COVID-19-Infektion. Bitte rufen Sie Ihren Arzt oder das örtliche Gesundheitsamt an und halten Sie sich unbedingt an die örtlichen Richtlinien für die Selbstquarantäne. Möglicherweise ist ein weiterer Test mit einem anderen Verfahren, wie z. B. einem PCR-Test, erforderlich.

2. NEGATIV:

Wenn das Ergebnisfenster des Testgeräts aussieht wie eines der beiden oben dargestellten negativen Fenster, konnte keine aktuelle COVID-19-Infektion festgestellt werden. Wiederholen Sie im Fall eines Verdachts den Test nach 1–2 Tagen, da das Virus nicht in allen Phasen einer Infektion korrekt nachgewiesen werden kann. Auch bei einem negativen Testergebnis müssen Sie weiterhin alle geltenden Regeln für den Kontakt mit anderen Personen und die Schutzmaßnahmen einhalten.

3. UNGÜLTIG:

Wenn Ihr Testergebnis anders aussieht, also keine Linie sichtbar ist oder nur eine Linie bei T, ist das Ergebnis ungültig. Dies kann die Folge der Testdurchführung sein. Daher sollte der Test wiederholt werden. Wenn Sie weiterhin ungültige Testergebnisse erhalten, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt oder ein COVID-Testzentrum.

EINSCHRÄNKUNGEN

- Atemwegsinfektionen, die durch andere Mikroorganismen als das Coronavirus verursacht werden, können mit diesem Test nicht festgestellt werden.
- Die Nichtbefolgung des Testverfahrens kann die Testleistung stören und/oder das Testergebnis ungültig machen.
- Falsch negative Testergebnisse können auftreten, wenn der Antigengehalt in der Probe zu gering ist und daher unterhalb der Nachweisgrenze des Tests liegt.
- Falsch negative Ergebnisse können auftreten, wenn die Probe falsch genommen wird.
- Falsch negative Ergebnisse können auftreten, wenn der Probenabstrich nicht richtig im Röhrchen gemischt wird.
- Ein negatives Ergebnis schließt das Vorhandensein von Coronavirus in der Probe zu keiner Zeit aus, da es in einer Menge enthalten sein könnte, die unterhalb der Nachweisgrenze liegt.
- Wenn das Testergebnis negativ ist und die klinischen Symptome weiter bestehen, werden zusätzliche Tests mit anderen klinischen Methoden empfohlen.
- Wie bei allen *in-vitro*-diagnostischen Tests sollte eine bestätigte Diagnose nur von einem Arzt und nach Bewertung aller klinischen Befunde und Laborergebnisse gestellt werden.
- Positive Testergebnisse schließen die gleichzeitige Infektion mit anderen Krankheitserregern nicht aus.
- Positive Testergebnisse unterscheiden nicht zwischen SARS-CoV und SARS-CoV-2.
- Die Menge des Antigens in einer Probe kann mit zunehmender Krankheitsdauer abnehmen. Daher können mehr als 10 Tage nach einer COVID-19-Infektion genommene Proben niedrige Antigenkonzentrationen aufweisen, die unterhalb der Nachweisgrenze des Tests liegen. Wird eine solche Probe getestet, ist ein falsches negatives Ergebnis bei einem Schnelltest wahrscheinlicher als bei einem PCR-Test (der in einem Labor bewertet wird).
- Ein negatives Ergebnis schließt eine Coronavirus-Infektion nicht aus und befreit Sie nicht von der Einhaltung der geltenden Regeln zur Ausbreitungskontrolle (z. B. für den Kontakt mit anderen Personen und Schutzmaßnahmen).

HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

Tut dieser Test weh?

Der Nasenabstrich kann ein leicht unangenehmes Gefühl verursachen. Um ein genaues Testergebnis zu erhalten ist es wichtig, den Abstrich im Nasenloch so auszuführen, wie es im Testverfahren beschrieben ist. Das unangenehme Gefühl kann stärker werden, wenn das Wattestäbchen tiefer eingeführt wird als empfohlen. Wenn Sie einen scharfen Schmerz spüren, beenden Sie den Abstrich im Nasenloch.

Was sind die möglichen Risiken bei diesem Test?

Mögliche Vorteile:

- Mit dem Test können Sie feststellen, ob Sie COVID-19 haben.
- Das Ergebnis kann, zusammen mit anderen Informationen, Ihrem Arzt helfen, eine fundierte Entscheidung über Ihre Behandlung zu treffen.
- Sie können dazu beitragen, die Ausbreitung von COVID-19 zu begrenzen, wenn Sie mit diesem Test Ihren Infektionsstatus ermitteln.

Mögliche Risiken:

- Eventuell ein unangenehmes Gefühl beim Abstrich.
- Eventuell ein falsches Testergebnis (siehe die Abschnitte Interpretation der Ergebnisse und Einschränkungen).

Was sind die Unterschiede zwischen molekularen, Antigen- und Antikörpertests auf COVID-19?

Es stehen drei Haupttypen von COVID-19-Tests zur Verfügung, die sich deutlich voneinander unterscheiden. Mit molekularen Tests (auch als PCR-Tests bekannt) wird das genetische Material des Coronavirus nachgewiesen. Der CLINITEST Rapid COVID-19 Antigen Selbsttest ist ein Antigen-test. Antigen-tests erkennen Proteine, also kleine Bestandteile des Coronavirus. Antikörpertests erkennen Antikörper, die das Immunsystem im Körper als Reaktion auf eine frühere COVID-19-Infektion produziert. Antikörpertests können nicht verwendet werden, um eine aktive COVID-19-Infektion zu diagnostizieren.

Wie genau ist der CLINITEST® Rapid COVID-19 Antigen Selbsttest?

Der CLINITEST Rapid COVID-19 Antigen Selbsttest erkannte 97,25 % der COVID-19-positiven und 100 % der COVID-19-negativen Proben. Der Gesamtgenauigkeit des CLINITEST Rapid COVID-19 Antigen Selbsttests liegt bei 98,73 %. Die Proben, die zur Ermittlung der Leistungsfähigkeit dieses Tests verwendet wurden, wurden im Rahmen einer in den USA durchgeführten klinischen Studie gesammelt. Die Proben wurden mit einem von der USFDA für den Notfall zugelassenen PCR-Test als positiv und negativ bestätigt.

Was bedeutet ein positives Ergebnis?

Ein positives Testergebnis bedeutet, dass in Ihrer Abstrichprobe Proteine von dem Virus gefunden wurden, das COVID-19 verursacht. Es ist wahrscheinlich, dass Sie sich zu Hause selbst isolieren müssen, um die Ausbreitung von COVID-19 zu verhindern. Bitte halten Sie sich auch an die geltenden Regeln für die Ausbreitungskontrolle und kontaktieren Sie Ihren Arzt oder das örtliche Gesundheitsamt. In diesem Fall ist es empfehlenswert, das Testergebnis mit einer anderen Testmethode, wie z. B. einem PCR-Test, zu bestätigen.

Was bedeutet ein negatives Ergebnis?

Ein negatives Testergebnis bedeutet, es ist unwahrscheinlich, dass Sie COVID-19 haben. Der Test hat die Virusproteine in der Abstrichprobe nicht nachgewiesen. Es ist jedoch möglich, dass dieser Test ein negatives Resultat ergibt, das nicht korrekt ist. Inkorrekte negative (falsch-negative) Ergebnisse können durch mehrere Faktoren verursacht werden:

- Die Menge des Antigens in der Probe kann mit zunehmender Krankheitsdauer abnehmen.
- Es kann sein, dass Sie negativ getestet werden, bevor Sie Symptome entwickeln.
- Weitere Gründe sind im Abschnitt Einschränkungen aufgeführt.

Wenn Sie sich unwohl fühlen, Ihre Symptome sich verschlimmern oder neue Symptome auftreten, ist es wichtig, dass Sie sofort einen Arzt zurate ziehen.

Erkennt dieser Test alle Varianten des COVID-19-Virus?

Viren können sich im Laufe der Zeit verändern, und es ist bekannt, dass es von dem COVID-19 verursachenden Virus eine Reihe unterschiedlicher Versionen gibt, sogenannte Varianten. Der CLINITEST Rapid COVID-19 Antigen Selbsttest erkennt einen Teil des Virus, bei dem die Wahrscheinlichkeit einer Veränderung im Lauf der Zeit bekanntermaßen geringer ist. Dabei handelt es sich um einen kleinen Teil von SARS-CoV-2, das sog. Nukleokapsidprotein. Variationen betreffen vorwiegend einen anderen Teil von SARS-CoV-2, das Spike-Protein. Fällt Ihr Test negativ aus, aber Sie fühlen sich dennoch unwohl oder Ihre Symptome verschlimmern sich oder es treten neue Symptome auf, dann ist es wichtig, dass Sie sofort einen Arzt zurate ziehen.

REFERENZEN

- Julien Favresse, Constant Gillot, Maxime Oliveira, Julie Cadrobbi, Marc Elsen, Christine Eucher, Kim Laffineur, Catherine Rosseels, Sandrine Van Eeckhoudt, Jean-Baptiste Nicolas, Laure Morimont Jean-Michel Dogné und Jonathan Douxfils. Head-to-Head Comparison of Rapid and Automated Antigen Detection Tests for the Diagnosis of SARS-CoV-2 Infection J. Clin. Med. 2021, 10, 265.
- Ignacio Torres, Sandrine Poujols, Eliseo Albert, Gabriela Alvarez, Javier Colomina and David Navarro. Point-of-care evaluation of a rapid antigen test (CLINITEST® Rapid COVID-19 Antigen Test) for diagnosis of SARS-CoV-2 infection in symptomatic and asymptomatic individuals February 11, 2021.
- Public Health England SARS-CoV-2 lateral flow antigen tests: evaluation of VOC1 (Kent, UK) and VOC2 (South Africa) Published 12 February 2021.

VERZEICHNIS DER SYMBOLE

	Gebrauchsanweisung beachten		Tests pro Kit		Autorisierter Vertreter
	Nur für die <i>In-vitro</i> -Diagnostik bestimmt		Verwendbar bis		Nicht wiederverwenden
	Aufbewahrung bei 2–30°C		Chargennummer		Artikelnummer
					Hersteller

Healgen Scientific Limited Liability Company
Adresse: 3818 Fuqua Street, Houston, TX 77047, USA.
Tel.: +1 713-733-8088 Fax: +1 713-733-8848
Webseite: www.healgen.com

Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europa)
Adresse: Eifelfrasse 80, 20537 Hamburg, Deutschland

GCCOV-502a-HS
(11556327)

Wattestäbchen
Jiangsu Changfeng Medical Industry Co., Ltd
Touqiao Town, Guangling District, Yangzhou,
Jiangsu 225109 China

Ilins Service & Consulting GmbH
Obere Seegasse 34/2, 69124
Heidelberg, Germany
Email: info@ilins-service.com
Revisionsdatum: 21.04.2021, B22146-01 Rev. A

UTILISATION PRÉVUE

L'autotest antigénique CLINITEST® Rapid COVID-19 est un test à flux latéral pour la détection qualitative de la protéine de nucléocapside du SARS-CoV-2 (coronavirus ou « COVID-19 ») à partir d'un prélèvement nasal antérieur direct (dans les narines) par écouvillon. Les échantillons nasopharyngés de personnes de moins de 12 ans ou plus de 70 ans doivent être prélevés par ou sous la supervision d'un adulte. Ce test est conçu comme une aide au diagnostic rapide des infections au coronavirus. Si les symptômes persistent malgré un résultat négatif au test, il est recommandé de consulter un professionnel de santé pour un suivi.

RÉSUMÉ ET EXPLICATION

Le coronavirus peut provoquer une maladie infectieuse respiratoire aiguë appelée COVID-19. Actuellement, les personnes infectées par le coronavirus constituent la principale source d'infection ; les personnes infectées peuvent être une source d'infection mêmes si elles ne présentent pas de symptômes. D'après les enquêtes épidémiologiques actuelles, la période d'incubation peut être de 1 à 14 jours, mais est généralement de 3 à 7 jours. Les principaux signes d'infection comprennent la fièvre, la fatigue et une toux sèche. Dans de rares cas, on observe une congestion nasale, un écoulement nasal, un mal de gorge, une myalgie et une diarrhée.

L'autotest antigénique CLINITEST® Rapid COVID-19 permet la détection de l'antigène de la protéine de nucléocapside du coronavirus. Cet antigène peut généralement être détecté dans les échantillons provenant de l'appareil respiratoire supérieur pendant la phase aiguë de l'infection. Le diagnostic rapide des infections au coronavirus ainsi que les soins et traitements ultérieurs par des professionnels de santé permettront de contrôler la propagation du coronavirus de manière plus efficace et efficace.

PRINCIPE DU TEST

L'autotest antigénique CLINITEST® Rapid COVID-19 est un test à flux latéral qui permet de détecter l'antigène de la protéine de nucléocapside du coronavirus responsable de la COVID-19 à partir d'un prélèvement nasal direct par écouvillon. Lorsqu'il est ajouté au puits d'échantillon, l'échantillon préparé coule latéralement sur le dispositif de test. La réaction du test prend 15 minutes. Si le test détecte la protéine de coronavirus pertinente, une ligne apparaît dans la région de la ligne de test (T) indiquant que le résultat est positif. L'absence de ligne test (T) suggère un résultat de test négatif. Une ligne apparaîtra toujours dans la région de la ligne de contrôle (C) si le test a été réalisé correctement.

MATÉRIEL FOURNI

- 5 Dispositifs de test
- 5 Écouvillons stériles
- 5 Tubes d'extraction avec tampon et embouts
- 1 Mode d'emploi
- 1 Guide de démarrage rapide

MATÉRIEL REQUIS MAIS NON FOURNI

Montre, minuteur ou chronomètre et sac en plastique destiné aux déchets.

AVERTISSEMENTS

1. Réservé à un usage diagnostique *in vitro*.
2. Le dispositif de test doit rester dans la poche hermétique jusqu'à utilisation.
3. Ne pas utiliser le kit de test au-delà de sa date de péremption.
4. Les écouvillons, les tubes et les dispositifs de test sont à usage unique seulement.
5. Ne pas échanger ou mélanger les composants d'autres kits.
6. Les tests ne doivent être réalisés qu'avec les écouvillons fournis dans le kit.
7. Afin d'obtenir des résultats précis, ne pas utiliser d'échantillons visuellement ensanglantés ou trop visqueux (épais et collants).
8. Les échantillons doivent être traités comme indiqué dans la section Procédure du test de cette fiche produit. Le non-respect des instructions d'utilisation peut entraîner des résultats inexacts.
9. Si l'échantillon est prélevé ou conservé de manière inappropriée ou inadaptée, les résultats peuvent être affectés.
10. Une utilisation dans des zones très humides ou à une température supérieure ou inférieure à 15-30°C peut compromettre les résultats.
11. Recueillir les composants du kit et les échantillons nasopharyngés dans un sac en plastique pour les éliminer avec les déchets domestiques.
12. Conserver hors de portée des enfants afin de réduire le risque d'ingestion accidentelle de la solution tampon ou de petits éléments.
13. Ne pas déplacer le dispositif de test après avoir appliqué la solution.

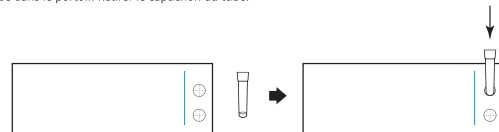
CONSERVATION ET STABILITÉ

1. Le kit peut être conservé à température ambiante ou réfrigéré (2-30°C).
2. Ne pas congeler les composants du kit de test. Tenir à l'abri des rayons directs du soleil.
3. Les dispositifs du test qui sont hors de la poche hermétique pendant plus de 1 heure doivent être éliminés.
4. Fermer la boîte de kit et sécuriser son contenu lorsqu'il n'est pas utilisé.

PROCÉDURE DU TEST

Veillez vous laver et vous désinfecter les mains avant d'effectuer le test. Le test doit être réalisé à température ambiante (15-30°C). Laisser le test arriver à température ambiante avant l'utilisation au cas où certains éléments auraient été conservés au réfrigérateur.

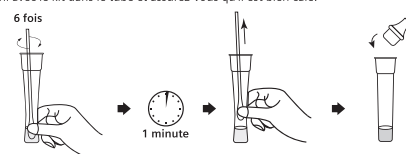
1. Insérez le tube dans le portoir. Retirer le capuchon du tube.



2. Ouvrez le sachet de l'écouvillon comme indiqué. Retirez l'écouvillon en le tenant par la partie en plastique. Ne touchez pas l'extrémité absorbante de l'écouvillon.
3. Insérez avec précaution l'extrémité absorbante de l'écouvillon dans votre narine gauche. Assurez-vous que l'extrémité entière de l'écouvillon est à l'intérieur de votre narine (enfoncée de 2-4 cm). N'introduisez pas l'écouvillon plus loin une fois que vous sentez une résistance.
4. Faites rouler l'écouvillon au moins 5 fois contre la paroi interne de votre narine. Assurez-vous que l'écouvillon est bien en contact avec la paroi interne de votre narine.
5. Retirez l'écouvillon et insérez-le dans votre narine droite. Répétez les étapes 3 et 4.

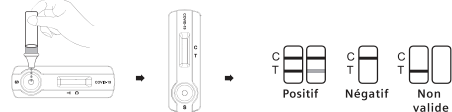


6. Retirez l'écouvillon de votre narine et insérez-le dans le tube préparé dans le portoir.
7. Mélangez bien en faisant rouler l'écouvillon au moins 6 fois tout en pressant la tête de l'écouvillon contre le fond et le bord du tube.
8. Démarrez le minuteur. Laissez l'écouvillon dans le tube pendant 1 minute.
9. Presser plusieurs fois sur l'extérieur du tube. Essayez de libérer le plus possible de solution de l'écouvillon.
10. Retirez l'écouvillon et jetez-le dans un sac en plastique.
11. Poussez l'embout fourni avec le kit dans le tube et assurez-vous qu'il est bien calé.



12. Retirez le dispositif de test de la poche et posez-le sur une surface plane et propre.
13. Ajoutez 4 gouttes de solution au puits d'échantillon du dispositif de test en appuyant doucement sur le tube.
14. Démarrez le minuteur et attendez 15 minutes. Il est important de lire les résultats au bout de 15 minutes.
15. Lisez votre résultat (voir l'interprétation dans la section Interprétation des résultats).

Pressez ici 4 gouttes de solution



INTERPRÉTATION DES RÉSULTATS

Il existe trois types de résultats possibles.

1. POSITIF :

Si le dispositif de test ressemble à l'une ou l'autre des fenêtres de résultat positif montrées ci-dessus, vous avez une infection à la COVID-19 en cours. Veuillez appeler votre médecin ou votre service de santé local et assurez-vous de respecter les directives locales d'auto-confinement. Il sera peut-être nécessaire de vous tester à nouveau par d'autres méthodes, par exemple avec un test PCR.

2. NÉGATIF :

Si le dispositif de test ressemble à la fenêtre de résultat négatif montrée ci-dessus, aucune infection à la COVID-19 n'a pu être détectée. Si un cas est suspecté, répétez le test après 1-2 jours car le virus ne peut pas être détecté de manière exacte durant toutes les phases de l'infection. Même si le résultat du test est négatif, vous devez continuer à respecter toutes les règles de distanciation et de protection.

3. NON VALIDE :

Si vos résultats de test sont différents, c'est-à-dire qu'il n'y a pas de ligne visible ou une seule ligne au niveau du T, le résultat n'est pas valide. Ceci peut être dû à la manière de faire le test et ce dernier doit être répété. Si les résultats du test sont toujours non valides, veuillez contacter votre médecin ou un centre de test de la COVID.

LIMITATIONS

- La présence d'une infection respiratoire causée par un autre micro-organisme que le coronavirus ne peut pas être établie avec ce test.
- Si la procédure du test n'est pas suivie correctement, il est possible que ses performances soient affectées et/ou son résultat invalide.
- Des résultats faux négatifs peuvent être observés si la concentration d'antigène dans l'échantillon est inférieure au seuil de détection du test.
- Des résultats faux négatifs peuvent être observés si l'échantillon n'est pas prélevé correctement.
- Des résultats faux négatifs peuvent être observés si l'échantillon n'est pas bien mélangé dans le tube.
- Un résultat négatif ne suffit jamais à exclure la présence de coronavirus dans l'échantillon, car il peut être présent en dessous du seuil de détection du test.
- Si le résultat du test est négatif et que les symptômes cliniques persistent, il est recommandé de réaliser des tests supplémentaires à l'aide d'autres méthodes cliniques.
- Comme c'est le cas pour tous les tests diagnostiques *in vitro*, un diagnostic définitif ne peut être posé que par un médecin après évaluation des données cliniques et biologiques.
- Des résultats de test positifs n'excluent pas les co-infections par d'autres pathogènes.
- Les résultats de test positifs ne peuvent pas différencier le SARS-CoV du SARS-CoV-2.
- La quantité d'antigène dans un échantillon peut diminuer à mesure que la durée de la maladie augmente. Par conséquent, les échantillons recueillis plus de 10 jours après une infection à la COVID-19 peuvent avoir une concentration d'antigène inférieure au seuil de détection du test. Tester un tel échantillon avec un test rapide a plus de chance de donner un résultat faux négatif qu'avec un test de PCR (lequel est évalué en laboratoire).
- Les résultats de test négatifs n'écartent pas une infection au coronavirus et ne vous affranchissent pas des gestes barrières pour contrôler sa propagation (contact avec autrui et mesures de protection).

FOIRE AUX QUESTIONS

Ce test est-il douloureux ?

Le prélèvement nasal par écouvillon peut être un peu désagréable. Pour obtenir un résultat exact, il est important de passer l'écouvillon dans la narine comme indiqué dans la procédure du test. La gêne peut augmenter si l'écouvillon est inséré plus profondément qu'indiqué. Si une douleur aigue est ressentie, retirer l'écouvillon.

Quels sont les bénéfices et les risques potentiels de ce test ?

Bénéfices potentiels :

- Ce test peut établir si vous avez une infection à la COVID-19.
- Les résultats, ainsi que d'autres informations, permettent au professionnel de santé de prendre des décisions informées concernant vos soins.
- Vous pouvez contribuer à limiter la propagation de la COVID-19 en connaissant votre statut infectieux grâce à ce test.

Risques potentiels :

- Gêne possible pendant le prélèvement par écouvillon.
- Des résultats de test éventuellement inexacts (voir les sections sur l'interprétation des résultats et les limitations).

Quelles sont les différences entre les tests moléculaires, antigéniques et sérologiques pour la COVID-19 ?

Il existe trois principaux types de test pour la COVID-19, lesquels présentent des différences significatives. Les tests moléculaires (également appelés tests PCR) détectent le matériel génétique du coronavirus. L'autotest CLINITEST Rapid COVID-19 est un test antigénique. Les tests antigéniques détectent des protéines, qui sont des petits éléments qui appartiennent au coronavirus. Les tests sérologiques détectent les anticorps que le système immunitaire de l'organisme a produit en réponse à une infection précédente à la COVID-19. Les tests sérologiques ne peuvent pas être utilisés pour diagnostiquer une infection active à la COVID-19.

L'autotest antigénique CLINITEST Rapid COVID-19 est-il exact ?

L'autotest antigénique CLINITEST Rapid COVID-19 identifie 97,25 % des échantillons positifs et 100 % des échantillons négatifs pour la COVID-19. L'exactitude globale de l'autotest antigénique CLINITEST Rapid COVID-19 est de 98,73 %. Les échantillons utilisés pour établir la performance de ce test ont été recueillis dans le cadre d'une étude clinique menée aux États-Unis. Les échantillons ont été confirmés positifs et négatifs par un test PCR autorisé pour utilisation en urgence par la FDA des États-Unis.

Que signifie pour moi un résultat positif ?

Un résultat de test positif signifie que des protéines du virus qui provoque la COVID-19 ont été retrouvées dans votre échantillon nasal prélevé par écouvillon. Il est probable qu'il vous sera demandé de vous auto-confiner chez vous pour éviter de propager la COVID-19. Veuillez aussi respecter les règles pertinentes de contrôle de la propagation du virus et contacter votre médecin ou votre service de santé local. Dans ce cas, il est recommandé de faire confirmer les résultats par un autre test tel qu'un test PCR.

Que signifie pour moi un résultat négatif ?

Un résultat de test négatif signifie qu'il y a peu de chances que vous ayez la COVID-19. Le test n'a pas détecté de protéines virales dans l'échantillon prélevé par écouvillon mais il est possible que le résultat négatif ne soit pas exact. Les résultats négatifs inexacts (faux négatifs) peuvent être dus à plusieurs facteurs :

- La quantité d'antigène dans l'échantillon prélevé par écouvillon peut diminuer au cours de l'infection.
- Il se peut que le résultat soit négatif avant que vous ne développiez des symptômes.
- D'autres raisons sont décrites dans la section sur les limitations.

Si vous ne vous sentez pas bien, si vos symptômes empiront ou si vous en avez de nouveaux, il est important de consulter immédiatement un professionnel de santé.

Est-ce que ce test détecte tous les variants du virus COVID-19 ?

Les virus peuvent se modifier et le virus qui provoque la COVID-19 est connu pour avoir plusieurs versions, appelées variants. Le CLINITEST Rapid COVID-19 Antigen Self-Test détecte une partie du virus dont on sait qu'elle a moins de chance de varier avec le temps ; il s'agit de la protéine de nucléocapside qui constitue une petite partie du SARS-CoV-2. C'est surtout une autre partie du virus SARS-CoV-2 qui est affectée chez les variants, la protéine spike. Cependant, si votre test est négatif mais que vous ne vous sentez toujours pas bien, si vos symptômes empiront ou si vous en avez de nouveaux, il est important de consulter immédiatement un professionnel de santé.

RÉFÉRENCES

- Julien Favresse, Constant Gillot, Maxime Oliveira, Julie Cadrobbi, Marc Elsen, Christine Eucher, Kim Laffineur, Catherine Rosseels, Sandrine Van Eckhoudt, Jean-Baptiste Nicolas, Laure Morimont Jean-Michel Dogné et Jonathan Douthils. Head-to-Head Comparison of Rapid and Automated Antigen Detection Tests for the Diagnosis of SARS-CoV-2 Infection J. Clin. Med. 2021, 10, 265.
- Ignacio Torres, Sandrine Poujois, Eliseo Albert, Gabriela Álvarez, Javier Colomina and David Navarro. Point-of-care evaluation of a rapid antigen test (CLINITEST® Rapid COVID-19 Antigen Test) for diagnosis of SARS-CoV-2 infection in symptomatic and asymptomatic individuals February 11, 2021.
- Public Health England.SARS-CoV-2 lateral flow antigen tests: evaluation of VOC1 (Kent, UK) and VOC2 (South Africa) Published 12 February 2021.

INDEX DES SYMBOLES

	Consulter le mode d'emploi		Tests par kit		Représentant autorisé
	Réservé à un usage diagnostique <i>in vitro</i>		Date de péremption		Ne pas réutiliser
	Conserver à une température de 2°C – 30°C		Numéro de lot		Référence catalogue
					Fabricant



Healgen Scientific Limited Liability Company
Adresse : 3818 Fuqua Street, Houston, TX 77047, USA.
Tel: +1 713-733-8088 Fax: +1 713-733-8848
Site web : www.healgen.com



Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Adresse : Eiffelstrasse 80, 20537 Hambourg, Allemagne



GCCOV-502a-HS
(11556327)



0123

Écouvillon



Jiangsu Changfeng Medical Industry Co., Ltd
Touqiao Town, Guangling District, Yangzhou,
Jiangsu 225109 China



Ilins Service & Consulting GmbH
Obere Seegasse 34/2, 69124
Heidelberg, Germany

Email: info@ilins-service.com

Date de révision : 21/04/2021, B22146-01 Rev. A



0197

USO PREVISTO

CLINITEST® Rapid COVID-19 Antigen Self-Test è un test a flusso laterale per la rilevazione qualitativa dell'antigene della proteina nucleocapsidica di SARS-CoV-2 (coronavirus o "COVID-19") da tampone nasale anteriore diretto (narici). I campioni da prelevare mediante tampone nasale per le persone di età inferiore a 12 anni o superiore a 70 anni devono essere raccolti da persone adatte o sotto la loro supervisione. Questo test è inteso come ausilio alla diagnosi rapida delle infezioni da coronavirus. Se i sintomi persistono nonostante un risultato negativo del test, si raccomanda di consultare un medico per una visita.

RIEPILOGO E SPIEGAZIONE

Il coronavirus può causare una malattia infettiva respiratoria acuta nota come COVID-19. Attualmente, le persone infettate dal coronavirus costituiscono la principale fonte di infezione e possono propagarla anche se non avvertono sintomi. Sulla base delle indagini epidemiologiche in corso, il periodo di incubazione (cioè da quando si contrae l'infezione fino all'insorgenza della malattia) è compreso tra i 1 e 14 giorni; nella maggior parte dei casi varia da 3 a 7 giorni. I principali sintomi dell'infezione sono febbre, stanchezza e tosse secca. In alcuni casi si riscontrano congestione nasale, naso che cola, mal di gola, dolori muscolari e diarrea.

CLINITEST Rapid COVID-19 Antigen Self-Test è un test per la rilevazione dell'antigene della proteina nucleocapsidica del coronavirus. L'antigene in genere è rilevabile in campioni prelevati dalla via aerea superiore nel corso della fase acuta dell'infezione. Una diagnosi rapida dell'infezione da coronavirus e la terapia e l'assistenza conseguenti fornite da operatori sanitari contribuiscono a controllare in maniera più efficace la diffusione del coronavirus.

PRINCIPIO DEL TEST

CLINITEST Rapid COVID-19 Antigen Self-Test è un test a flusso laterale che rileva l'antigene della proteina nucleocapsidica del coronavirus che causa la COVID-19 tramite un tampone nasale diretto. Quando il campione preparato viene aggiunto al pozzetto del campione, fluisce lateralmente sul dispositivo di test. La reazione del test richiede 15 minuti. Se il test rileva la proteina del coronavirus pertinente, nella regione della linea del test (T) appare una linea indicante un risultato positivo del test. L'assenza della linea di test (T) suggerisce un risultato negativo del test. Nella regione della linea di controllo (C) appare sempre una linea se il test è stato eseguito correttamente.

MATERIALI FORNITI

- 5 Dispositivi di test
- 5 Tamponi sterili
- 5 Provette di estrazione con buffer e punte
- 1 Istruzioni per l'uso
- 1 Guida rapida di riferimento

MATERIALI NECESSARI MA NON FORNITI

Orologio, timer o cronometro e sacchetto di plastica per i rifiuti.

AVVERTENZE

1. Solo per uso diagnostico *in vitro*.
2. Il dispositivo di test deve rimanere all'interno della busta sigillata fino all'uso.
3. Non usare il kit dopo la data di scadenza.
4. Tamponi, provette e dispositivi di test sono esclusivamente monouso.
5. Non scambiare tra loro né mescolare componenti di altri kit.
6. I test devono essere eseguiti esclusivamente con i tamponi forniti nel kit.
7. Per ottenere risultati accurati, non adoperare campioni che presentano tracce di sangue o una viscosità eccessiva.
8. I campioni devono essere trattati come indicato nella sezione Procedura del test di questo foglietto illustrativo del prodotto. L'insosservanza delle istruzioni per l'uso può causare risultati imprecisi.
9. La raccolta e la conservazione del campione in maniera inadeguata o inappropriata possono influenzare i risultati.
10. L'uso in aree molto umide o con temperature non comprese tra 15 e 30°C può influire negativamente sui risultati.
11. Raccogliere i componenti del kit e i campioni dei tamponi in un sacchetto di plastica e smaltirli come rifiuti domestici.
12. Tenere lontano dai bambini per ridurre il rischio di ingestione accidentale del liquido buffer o dei componenti di piccole dimensioni.
13. Non spostare il dispositivo di test dopo avere applicato la soluzione.

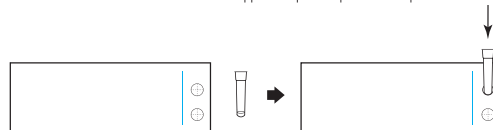
CONSERVAZIONE E STABILITÀ

1. Il kit può essere conservato a temperatura ambiente o refrigerato (2–30°C).
2. Non congelare alcun componente del kit di test. Tenere lontano dalla luce solare diretta.
3. I dispositivi di test rimasti per oltre un'ora all'esterno della busta sigillata devono essere gettati via.
4. Chiudere la scatola del kit e proteggere il contenuto quando non è in uso.

PROCEDURA DEL TEST

Lavare e igienizzare le mani prima di eseguire il test. Il test deve essere eseguito a temperatura ambiente (15–30°C). Attendere che il test raggiunga la temperatura ambiente prima di utilizzare i componenti conservati in frigorifero.

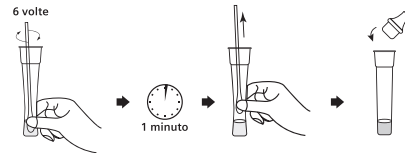
1. Inserire la provetta nella stazione di lavoro. Rimuovere il tappo dalla parte superiore della provetta.



2. Aprire la confezione di tamponi dove indicato. Estrarre il tampone stringendo l'estremità di plastica. Non toccare la punta del tampone assorbente.
3. Inserire con cautela la punta del tampone assorbente nella narice sinistra. Accertarsi che l'intera punta del tampone sia inserita nella narice (a 2–4 cm di profondità). Se si avverte resistenza, estrarre il tampone senza insistere ulteriormente.
4. Ruotare il tampone almeno 5 volte contro le parti interne della narice. Accertarsi che il tampone entri bene a contatto con le parti interne della narice.
5. Rimuovere il tampone e inserirlo nella narice destra. Ripetere i passi 3 e 4.

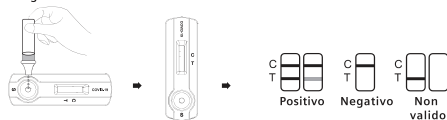


6. Rimuovere il tampone dalla narice e inserirlo nella provetta, nella stazione di lavoro.
7. Mescolare bene, ruotando il tampone almeno 6 volte premendone al tempo stesso la testa del tampone contro il fondo e le pareti laterali della provetta.
8. Avviare il timer. Lasciare il tampone nella provetta per 1 minuto.
9. Spremere varie volte la provetta dall'esterno. Provare a rilasciare quanta più soluzione possibile dal tampone.
10. Rimuovere il tampone e gettarlo in un sacchetto di plastica.
11. Spingere nella provetta la punta fornita nel kit e accertarsi che sia fissata saldamente.



12. Rimuovere il dispositivo di test dalla busta sigillata e collocarlo su una superficie pulita e piana.
13. Aggiungere 4 gocce di soluzione nel pozzetto del campione del dispositivo di test spremendo delicatamente la provetta.
14. Avviare il timer e attendere 15 minuti. È importante leggere i risultati al minuto 15.
15. Leggere i risultati (consultare la sezione Interpretazione dei risultati).

Spremere qui 4 gocce di soluzione



INTERPRETAZIONE DEI RISULTATI

Esistono tre tipi di risultati possibili.

1. POSITIVO:

Se le finestre del risultato positivo del dispositivo di test sono simili a quelle visualizzate sopra, l'infezione da COVID-19 è presente. Rivolgersi al medico o a una struttura sanitaria locale e rispettare scrupolosamente le linee guida locali per l'auto-isolamento. Potrebbe essere necessario ripetere il test con altri metodi, ad es. un test per PCR.

2. NEGATIVO:

Un risultato positivo del test indica che nel campione del tampone sono state rilevate le proteine del virus che causa la COVID-19. È probabile che occorra l'auto-isolamento domiciliare per prevenire la diffusione della COVID-19. Attenersi anche alle norme pertinenti per il controllo della diffusione e rivolgersi al medico o a una struttura sanitaria locale. In questo caso, è preferibile ottenere una conferma del risultato con un metodo di test alternativo, ad es. un test per PCR.

3. NON VALIDO:

Se il risultato del test sembra diverso, cioè non è visibile alcuna linea o è visibile una sola linea in T, il risultato non è valido. Il risultato potrebbe dipendere dall'esecuzione del test, per cui è opportuno ripeterlo. Se il test continua a produrre risultati non validi, rivolgersi al medico a un centro di test della COVID.

LIMITAZIONI

- Questo test non rileva infezioni respiratorie causate da microorganismi diversi dal coronavirus.
- L'inosservanza della procedura del test può influire sull'efficacia del test e/o invalidarne il risultato.
- Se il livello di antigene nel campione è inferiore al livello di rilevazione minimo del test, potrebbero essere prodotti risultati falsi negativi.
- Se il campione viene raccolto in maniera errata, potrebbero essere prodotti risultati falsi negativi.
- Se il tampone del campione viene non viene miscelato adeguatamente nella provetta, potrebbero essere prodotti risultati falsi negativi.
- Un risultato negativo non può mai escludere la presenza del coronavirus nel campione, in quanto il coronavirus può essere presente in quantità inferiore al livello di rilevazione minima del test.
- Se il risultato del test è negativo e i sintomi clinici persistono, si consigliano ulteriori test con altri metodi clinici.
- Tutti i test diagnostici *in vitro* richiedono la conferma della diagnosi che deve essere formulata esclusivamente da un medico dopo un'attenta valutazione di tutti i risultati clinici e di laboratorio.
- I risultati positivi del test non escludono co-infezioni con altri patogeni.
- I risultati positivi del test non distinguono SARS-CoV e SARS-CoV-2.
- La quantità di antigene in un campione può diminuire con il progredire della malattia. Per tale motivo, i campioni raccolti oltre il decimo giorno da quando è stata contratta l'infezione da COVID-19 possono presentare bassi livelli di antigene, inferiori al limite di rilevazione minimo del test. I test tramite campioni possono produrre con maggiore frequenza risultati falsi negativi del test rapido rispetto ai test basati sull'analisi della PCR (la cui valutazione viene eseguita in laboratorio).
- I risultati negativi non escludono l'infezione da coronavirus e non liberano dagli obblighi di legge vigenti per il controllo della diffusione (ad es. il contatto con altre persone e le misure protettive).

DOMANDE FREQUENTI

Questo test è doloroso?

Il tampone nasale può causare un lieve fastidio. Per ottenere un test accurato è importante inserire il tampone nella narice come indicato nella procedura del test. Se il tampone viene inserito a una profondità superiore a quella consigliata, il fastidio può essere maggiore. Se si avverte un dolore acuto, non proseguire ulteriormente il prelievo mediante tampone nella narice.

Quali sono i vantaggi e i rischi potenziali di questo test?

Potenziali vantaggi:

- Il test è in grado di rilevare l'infezione da COVID-19.
- I risultati, assieme ad altre informazioni, possono fornire al medico o alla struttura sanitaria un ausilio per l'assunzione di decisioni cliniche informate.
- La possibilità di sapere se si è infetti, grazie a questo test, può contribuire a limitare la diffusione della COVID-19.

Potenziali rischi:

- Possibile disagio durante l'inserimento del tampone.
- Risultati del test errati (consultare le sezioni Interpretazione dei risultati e Limitazioni).

Quali sono le differenze tra test molecolari, antigenici e anticorpali della COVID-19?

I tipi di test disponibili per la COVID-19 sono tre e presentano differenze significative. I test molecolari (detti anche test per PCR) rilevano il materiale genetico del coronavirus. CLINTEST Rapid COVID-19 Antigen Self-Test è un test antigenico. I test antigenici rilevano le proteine (elementi minuscoli) appartenenti al coronavirus. I test anticorpali rilevano gli anticorpi prodotti dal sistema immunitario in risposta a una pregressa infezione da COVID-19. I test anticorpali non possono essere utilizzati per diagnosticare un'infezione da COVID-19 in corso.

Quanto è preciso CLINTEST® Rapid COVID-19 Antigen Self-Test?

CLINTEST Rapid COVID-19 Antigen Self-Test ha identificato il 97,25% dei campioni positivi alla COVID-19 e il 100% dei campioni negativi alla COVID-19. La precisione complessiva di CLINTEST Rapid COVID-19 Antigen Self-Test è pari al 98,73%. I campioni utilizzati per determinare l'efficacia di questo test sono stati raccolti durante uno studio clinico condotto negli Stati Uniti. I campioni sono stati confermati positivi e negativi tramite un test per PCR autorizzato per l'uso in emergenza della FDA statunitense.

Cosa implica un risultato positivo?

Un risultato positivo del test indica che nel campione del tampone sono state rilevate le proteine del virus che causa la COVID-19. È probabile che occorra l'auto-isolamento domiciliare per prevenire la diffusione della COVID-19. Attenersi anche alle norme pertinenti per il controllo della diffusione e rivolgersi al medico o a una struttura sanitaria locale. In questo caso, è preferibile ottenere una conferma del risultato con un metodo di test alternativo, ad es. un test per PCR.

Cosa implica un risultato negativo?

Un risultato negativo del test indica che l'infezione da COVID-19 è improbabile. Il test non ha rilevato le proteine del virus nel campione del tampone, ma è possibile che questo test fornisca un risultato negativo errato. I risultati negativi errati (falsi negativi) possono essere causati da vari fattori:

- La quantità di antigene nel campione del tampone può diminuire con il progredire dell'infezione.
- Il test potrebbe essere negativo prima dello sviluppo dei sintomi.
- Ulteriori motivi sono specificati nella sezione Limitazioni.

Nel caso in cui non ci si senta bene, i sintomi potrebbero peggiorare o potrebbero svilupparsi nuovi sintomi, per cui è importante rivolgersi immediatamente a un medico.

Questo test rileva tutte le varianti del virus di COVID-19?

I virus possono modificarsi ed è noto che il virus che causa COVID-19 presenta una serie di queste versioni, chiamate varianti. CLINTEST Rapid COVID-19 Antigen Self-Test rileva una parte del virus che è nota per avere minore probabilità di cambiare nel tempo; la proteina nucleocapside, che è un piccolo pezzo di SARS-CoV-2. Le varianti hanno un impatto principalmente su un'altra parte del virus SARS-CoV-2, la proteina spike. Tuttavia, nel caso in cui il test sia negativo ma non ci si sentisse ancora bene, i sintomi peggiorassero o si sviluppassero nuovi sintomi, è importante rivolgersi immediatamente a un medico.

REFERIMENTI

- Julien Favresse, Constant Gillot, Maxime Oliveira, Julie Cadrobbi, Marc Elsen, Christine Eucher, Kim Laffineur, Catherine Rosseels, Sandrine Van Eeckhoudt, Jean-Baptiste Nicolas, Laure Morimont Jean-Michel Dogné and Jonathan Douxfils. Head-to-Head Comparison of Rapid and Automated Antigen Detection Tests for the Diagnosis of SARS-CoV-2 Infection J. Clin. Med. 2021, 10, 265.
- Ignacio Torres, Sandrine Poujols, Eliseo Albert, Gabriela Álvarez, Javier Colomina and David Navarro. Point-of-care evaluation of a rapid antigen test (CLINTEST® Rapid COVID-19 Antigen Test) for diagnosis of SARS-CoV-2 infection in symptomatic and asymptomatic individuals February 11, 2021.
- Public Health England.SARS-CoV-2 lateral flow antigen tests: evaluation of VOC1 (Kent, UK) and VOC2 (South Africa) Published 12 February 2021.

INDICE DEI SIMBOLI

	Consultare le istruzioni per l'uso		Numero di test per ogni kit		Rappresentante autorizzato
	Solo per uso diagnostico <i>in vitro</i>		Data di scadenza		Non riutilizzare
	Conservare a temperature comprese tra 2 e 30°C		N. lotto		N. catalogo
					Produttore



Healgen Scientific Limited Liability Company
Indirizzo: 3818 Fuqua Street, Houston, TX 77047, USA.
Tel.: +1 713-733-8088 – Fax: +1 713-733-8848
Site web: www.healgen.com



Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europa)
Indirizzo: Eiffelstrasse 80, 20537 Hamburg, Germania



GCCOV-502a-HS
(11556327)



0123

Tampone

Jiangsu Changfeng Medical Industry Co., Ltd
Touqiao Town, Guangling District, Yangzhou,
Jiangsu 225109 China



Ilins Service & Consulting GmbH
Obere Seegasse 34/2, 69124
Heidelberg, Germany
Email: info@ilins-service.com

Data di revisione: 21-04-2021, B22146-01 Rev. A



0197

UTILIZAÇÃO PREVISTA

O CLINITEST® Rapid COVID-19 Antigen Self-Test é um teste de fluxo lateral destinado à detecção qualitativa do antígeno da proteína da nucleocápside de SARS-CoV-2 (Coronavírus ou "COVID-19") a partir de esfregaço nasal anterior direto (narinas). As amostras de zaragatoas nasais de indivíduos com idade inferior a 12 anos ou superior a 70 anos devem ser colhidas por ou sob a supervisão de adultos. Este teste destina-se a ajudar no diagnóstico rápido de infecções por Coronavírus. Se os sintomas persistirem, apesar de o teste ter resultado negativo, recomenda-se que visite um profissional de saúde para obter acompanhamento posterior.

RESUMO E EXPLICAÇÃO

O coronavírus pode causar uma doença respiratória aguda infecciosa conhecida como COVID-19. Atualmente, pessoas infetadas com coronavírus são a principal fonte de infeção; as pessoas infetadas podem ser uma fonte de infeção mesmo que não apresentem sintomas. Com base na pesquisa epidemiológica atual, a doença manifesta-se 1 a 14 dias após a infeção, sendo que o mais comum é demorar entre 3 e 7 dias. Os principais sintomas da infeção incluem febre, fadiga e tosse seca. Pode ocorrer congestão nasal, nariz a pingar, dores de garganta, dores musculares e diarreia em alguns casos.

O CLINITEST Rapid COVID-19 Antigen Self-Test destina-se à detecção do antígeno da proteína da nucleocápside do coronavírus. Geralmente, o antígeno é detetável em amostras do trato respiratório superior durante a fase aguda da infeção. O diagnóstico rápido da infeção por coronavírus e cuidados e tratamento posteriores por profissionais de saúde irá ajudar a controlar a propagação do coronavírus de forma mais eficiente e eficaz.

PRINCÍPIOS DO TESTE

O CLINITEST Rapid COVID-19 Antigen Self-Test é um teste de fluxo lateral que deteta o antígeno da proteína da nucleocápside dos coronavírus que causam a COVID-19, a partir de esfregaço nasal direto. Ao ser adicionada ao poço da amostra, a amostra preparada escorre lateralmente no dispositivo de teste. A reação do teste irá demorar 15 minutos. Se o teste detetar a proteína relevante do Coronavírus, será apresentada uma linha na região da linha de teste (T), indicando um resultado de teste positivo. A ausência de uma linha de teste (T) sugere um resultado de teste negativo. Será sempre apresentada uma linha na região da linha de controlo (C) se o teste tiver sido realizado corretamente.

ITENS FORNECIDOS

- 5 Dispositivos de teste
- 5 Zaragatoas esterilizadas
- 5 Pontas e tubos com tampão de extração
- 1 Instruções de utilização
- 1 Guia de referência rápida

ITENS NECESSÁRIOS, MAS NÃO FORNECIDOS

Relógio, temporizador ou cronómetro e um saco de plástico para os resíduos.

AVISOS

1. Apenas para utilização em diagnóstico *in vitro*.
2. O dispositivo de teste deve permanecer na bolsa selada até à utilização.
3. Não utilize o kit de teste após o respetivo prazo de validade.
4. As zaragatoas, os tubos e os dispositivos de teste são de utilização única.
5. Não troque nem misture componentes de outros kits.
6. O teste deve ser efetuado utilizando apenas as zaragatoas fornecidas no kit.
7. Para obter resultados exatos, não utilize amostras visivelmente ensanguentadas ou demasiado viscosas (espessas, pegajosas).
8. As amostras devem ser processadas conforme é indicado na secção do Procedimento de teste deste Folheto informativo.
9. O incumprimento das instruções de utilização pode originar resultados incorretos.
10. A colheita ou o armazenamento inadequado ou incorreto das amostras pode afetar os resultados.
11. A utilização em zonas muito húmidas ou quando a temperatura é inferior a 15°C ou superior a 30°C pode afetar negativamente os resultados.
12. Coloque os componentes do kit e as amostras das zaragatoas dentro de um saco plástico e elimine-os como resíduos domésticos.
13. Mantenha longe de crianças para diminuir o risco de ingestão accidental do líquido do tampão ou de peças pequenas.
14. Não mova o dispositivo de teste depois de aplicar a solução.

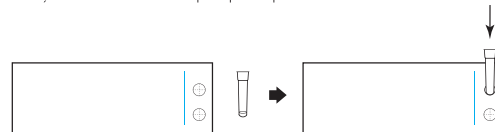
ARMAZENAMENTO E ESTABILIDADE

1. O kit pode ser armazenado à temperatura ambiente ou refrigerado (2–30°C).
2. Não congele qualquer componente do kit de teste. Mantenha longe da luz solar direta.
3. Os dispositivos de teste que estiverem fora da bolsa selada durante mais de 1 hora devem ser eliminados.
4. Feche a caixa do kit e proteja o respetivo conteúdo quando não estiver em utilização.

PROCEDIMENTO DE TESTE

Lave ou desinfete as mãos antes de realizar o teste. O teste deve ser realizado à temperatura ambiente (15–30°C). Espere que o teste atinja a temperatura ambiente antes de o utilizar, se qualquer parte tiver sido armazenada no frigorífico.

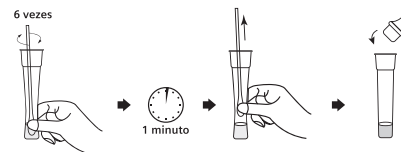
1. Insira o tubo na estação de trabalho. Retire a tampa da parte superior do tubo.



2. Abra a embalagem da zaragatoa onde está indicado. Retire a zaragatoa, segurando na extremidade de plástico. Não toque na ponta absorvente da zaragatoa.
3. Insira cuidadosamente a ponta absorvente da zaragatoa na sua narina esquerda. Certifique-se de que a ponta da zaragatoa está toda dentro da sua narina (insira 2–4 cm). Não insira mais a zaragatoa após sentir resistência.
4. Gire a zaragatoa pelo menos 5 vezes contra o interior da sua narina. Certifique-se de que existe bom contacto entre a zaragatoa e o interior da sua narina.
5. Remova a zaragatoa e insira-a na sua narina direita. Repita os Passos 3 e 4.

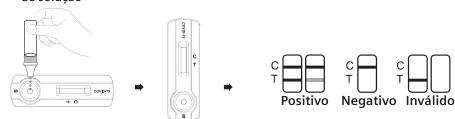


6. Remova a zaragatoa da sua narina e insira-a no tubo na estação de trabalho.
7. Misture bem, girando a zaragatoa pelo menos 6 vezes enquanto pressiona a cabeça da mesma contra o fundo e as laterais do tubo.
8. Inicie o cronómetro. Deixe a zaragatoa no tubo durante 1 minuto.
9. Aperte o tubo por fora várias vezes. Tente libertar o máximo de solução possível da zaragatoa.
10. Remova a zaragatoa e elimine-a num saco de plástico.
11. Coloque a ponta fornecida no kit no tubo e certifique-se de que encaixa firmemente.



12. Remova o dispositivo de teste da bolsa e coloque-o numa superfície plana e limpa.
13. Adicione 4 gotas da solução ao poço de amostra do dispositivo de teste, apertando suavemente o tubo.
14. Inicie o cronómetro e espere 15 minutos. É importante que leia os resultados após 15 minutos.
15. Leia os seus resultados (consulte a secção de interpretação dos resultados abaixo).

Aperte aqui 4 gotas de solução



INTERPRETAÇÃO DOS RESULTADOS

Existem três tipos de resultados possíveis.

1. POSITIVO:

Se o dispositivo de teste apresentar algo semelhante a uma das janelas de resultado positivo apresentadas anteriormente, tem uma infecção atual de COVID-19. Entre em contacto com o seu médico ou o seu departamento de cuidados de saúde local e certifique-se de que cumpre as diretrizes locais para o autoisolamento. Poderá ser necessário realizar um novo teste com outros métodos, como o teste PCR.

2. NEGATIVO:

Se o dispositivo de teste apresentar algo semelhante à janela de resultado negativo apresentada anteriormente, não foi detetada uma infecção de COVID-19. Em caso de suspeita, repita o teste 1–2 dias depois, pois o vírus não é detetado com exatidão em todas as fases de uma infecção. Mesmo com um resultado de teste negativo, deve cumprir todas as regras aplicáveis relativas ao contacto com outras pessoas e às medidas de proteção.

3. INVÁLIDO:

Se o resultado do seu teste for diferente, ou seja, se não existir uma linha visível ou se existir apenas uma linha em T, o resultado é inválido. Tal poderá ser devido à execução do teste e o teste deve ser repetido. Se continuar a obter resultados de teste inválidos, entre em contacto com o seu médico ou um centro de testes à COVID.

LIMITAÇÕES

- As infeções respiratórias provocadas por microrganismos que não o Coronavírus não serão detetadas com este teste.
- O não cumprimento do Procedimento de teste poderá afetar o desempenho do teste e/ou invalidar o resultado do teste.
- Os resultados de teste falsos negativos podem ocorrer se o nível de antígeno na amostra for inferior ao nível mínimo de deteção do teste.
- Os resultados falsos negativos podem ocorrer se a amostra for colhida incorretamente.
- Os resultados falsos negativos podem ocorrer se a zaragatoa com amostra não for bem misturada no tubo.
- Um resultado negativo nunca exclui a presença de Coronavírus na amostra, pois pode estar presente abaixo do nível de deteção mínimo do teste.
- Se o resultado do teste for negativo e os sintomas clínicos persistirem, são recomendados testes adicionais utilizando outros métodos clínicos.
- Tal como em todos os testes de diagnóstico *in vitro*, um diagnóstico confirmado apenas deve ser realizado por um médico e após a avaliação de todas as conclusões clínicas e laboratoriais.
- Os resultados positivos do teste não excluem infeções por outros agentes patogénicos.
- Os resultados positivos do teste não fazem distinção entre SARS-CoV e SARS-CoV-2.
- A quantidade de antígeno numa amostra pode diminuir à medida que a doença progride. Assim, as amostras colhidas mais de 10 dias após a infeção de COVID-19 podem ter níveis baixos de antígeno que são inferiores ao limite de deteção mínimo do teste. O teste de uma amostra dessas é mais provável de originar um resultado de teste rápido falso negativo do que um teste com base num ensaio PCR (cuja avaliação é realizada no laboratório).
- Os resultados negativos não excluem uma infeção por Coronavírus e não o dispensam de cumprir as regras aplicáveis para controlo da propagação (relativas, por exemplo, ao contacto com outras pessoas e às medidas de proteção).

PERGUNTAS FREQUENTES

Este teste dói?

A zaragatoa nasal pode causar um ligeiro desconforto. Para obter um resultado de teste exato é importante que realize o esfregão da narina conforme instruído no procedimento de teste. O desconforto pode aumentar se a zaragatoa for inserida além da profundidade recomendada. Se sentir uma dor aguda, não esfregue mais a narina.

Quais são os potenciais benefícios e riscos deste teste?

Potenciais benefícios:

- O teste consegue determinar se tem COVID-19.
- Os resultados, juntamente com outras informações, podem ajudar o seu prestador de cuidados de saúde a tomar decisões informadas sobre o seu tratamento.
- Pode ajudar a conter a propagação de COVID-19 se souber o estado da sua infeção com este teste.

Potenciais riscos:

- Possível desconforto durante o esfregão.
- Possíveis resultados de teste incorretos (consulte as secções de interpretação dos resultados e das limitações).

Quais são as diferenças entre testes moleculares, de antígeno e de anticorpos à COVID-19?

Existem três principais tipos de teste à COVID-19 disponíveis e existem diferenças significativas entre eles. Os testes moleculares (também conhecidos como testes PCR) detetam o material genético do Coronavírus. O CLINITEST Rapid COVID-19 Antigen Self-Test é um teste de antígeno. Os testes de antígeno detetam proteínas, que são pequenas porções, pertencentes ao Coronavírus. Os testes de anticorpos detetam a existência de anticorpos que o sistema imunitário do seu corpo produz como resposta a uma infeção prévia de COVID-19. Os testes de anticorpos não podem ser utilizados para diagnosticar uma infeção ativa de COVID-19.

Qual é a exatidão do CLINITEST® Rapid COVID-19 Antigen Self-Test?

O CLINITEST Rapid COVID-19 Antigen Self-Test identificou 97,25% de amostras positivas de COVID-19 e 100% de amostras negativas de COVID-19. A exatidão geral do CLINITEST Rapid COVID-19 Antigen Self-Test é de 98,73%. As amostras utilizadas para determinar o desempenho deste teste foram recolhidas durante um estudo clínico conduzido nos EUA. As amostras foram confirmadas como positivas e negativas por um teste PCR autorizado para utilização de emergência pela USFDA.

O que significa se eu tiver um resultado positivo?

Um resultado de teste positivo significa que as proteínas do vírus que causam COVID-19 foram encontradas na amostra da sua zaragatoa. É provável que necessite de se auto-isolar em casa para prevenir a propagação de COVID-19. Tenha também em conta as regras relevantes para o controlo da propagação e entre em contacto com o seu médico ou o seu departamento de saúde local. Neste caso, é recomendado que confirme o resultado com um método de teste alternativo, como o teste PCR.

O que significa se tiver um resultado negativo?

Um resultado de teste negativo significa que é pouco provável que tenha COVID-19. O teste não detetou as proteínas do vírus na amostra da zaragatoa, contudo é possível que este teste dê um resultado negativo que está incorreto. Os resultados negativos incorretos (falsos negativos) podem ter origem em diversos fatores:

- A quantidade de antígeno na amostra da zaragatoa pode diminuir ao longo da infeção.
- Pode testar negativo antes de desenvolver sintomas.
- São especificadas mais razões na secção das limitações.

Se não se sentir bem, se os seus sintomas piorarem ou se surgirem novos sintomas, deve procurar a ajuda de um profissional de cuidados de saúde imediatamente.

Este teste deteta todas as variantes do vírus COVID-19?

Os vírus podem sofrer mutações, e o vírus que causa a COVID-19 é conhecido por ter várias versões, as chamadas variantes. O CLINITEST Rapid COVID-19 Antigen Self-Test deteta uma parte do vírus que se sabe ser menos propensa a mutações com o passar do tempo, a proteína do nucleocapsídeo, que é uma pequena porção do SARS-CoV-2. As variantes apresentam mutações principalmente ao nível de outra parte do vírus SARS-CoV-2, a proteína da espícula. Contudo, se o resultado do seu teste for negativo mas continuar a sentir-se indisposto, os sintomas piorarem ou desenvolver novos sintomas, é importante consultar rapidamente um profissional de saúde.

REFERÊNCIAS

- Julien Favresse, Constant Gillot, Maxime Oliveira, Julie Cadrobbi, Marc Elsen, Christine Eucher, Kim Laffineur, Catherine Rosseels, Sandrine Van Eeckhoudt, Jean-Baptiste Nicolas, Laure Morimont Jean-Michel Dogné and Jonathan Douxfils. Head-to-Head Comparison of Rapid and Automated Antigen Detection Tests for the Diagnosis of SARS-CoV-2 Infection J. Clin. Med. 2021, 10, 265.
- Ignacio Torres, Sandrine Poujois, Eliseo Albert, Gabriela Alvarez, Javier Colomina and David Navarro. Point-of-care evaluation of a rapid antigen test (CLINITEST® Rapid COVID-19 Antigen Test) for diagnosis of SARS-CoV-2 infection in symptomatic and asymptomatic individuals February 11, 2021.
- Public Health England: SARS-CoV-2 lateral flow antigen tests: evaluation of VOC1 (Kent, UK) and VOC2 (South Africa) Published 12 February 2021.

LEGENDA DOS SÍMBOLOS

	Consultar as instruções de utilização		Testes por kit		Representante autorizado
	Apenas para utilização em diagnóstico <i>in vitro</i>		Validade		Não reutilizar
	Armazenar entre 2–30°C		Número de lote		N.º de catálogo
					Fabricante

Healgen Scientific Limited Liability Company
Endereço: 3818 Fuqua Street, Houston, TX 77047, USA.
Tel.: +1 713-733-8088 Fax: +1 713-733-8848
Site: www.healgen.com

Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europa)
Add: Eiffelstrasse 80, 20537 Hamburg, Germany

GCOV-502a-HS
(11556327)

0123

Zaragatoa
Jiangsu Changfeng Medical Industry Co., Ltd
Touqiao Town, Guangling District, Yangzhou,
Jiangsu 225109 China

Lins Service & Consulting GmbH
Obere Seegasse 34/2, 69124
Heidelberg, Germany
Email: info@lins-service.com

0197

Data de revisão: 21.04.2021, B22146-01 Rev. A

BEOOGD GEBRUIK

De CLINITEST® Rapid COVID-19 Antigen Self-Test is een laterale flowtest voor de kwalitatieve detectie van het nucleocapside-eiwitantigen van SARS-CoV-2 (Coronavirus, of 'COVID-19') afkomstig van directe anterieure neusuitstrijkjes (neusgaten). Bij personen onder de 12 jaar of boven de 70 jaar moeten monsters van neusuitstrijkjes worden afgenomen door of onder toezicht van volwassenen. Deze test is bedoeld als hulpmiddel bij de snelle diagnose van coronavirusinfecties. Bij aanhoudende symptomen ondanks negatieve testresultaten, is het raadzaam een arts te raadplegen voor verdere behandeling.

OVERZICHT EN TOELICHTING

Het coronavirus kan een acute luchtweginfectie veroorzaken die bekend staat als COVID-19. Momenteel zijn mensen die besmet zijn met het coronavirus de belangrijkste bron van infectie; besmette mensen kunnen zelfs als zij geen symptomen vertonen een bron van infectie zijn. Op basis van het huidige epidemiologische onderzoek bedraagt de tijd tussen besmetting en het optreden van de ziekte 1 tot 14 dagen, maar meestal 3 tot 7 dagen. De belangrijkste tekenen van infectie zijn koorts, vermoeidheid en droge hoest. In een aantal gevallen worden een verstopte neus, een loopneus, keelpijn, spierpijn en diarree gemeld.

De CLINITEST Rapid COVID-19 Antigen Self-Test is bedoeld voor de detectie van het nucleocapside-eiwitantigen van het coronavirus. Het antigeen kan over het algemeen worden aangetoond in monsters van de bovenste luchtwegen tijdens de acute fase van de infectie. Een snelle diagnose van besmetting met het coronavirus en de daaropvolgende zorg en behandeling door medische professionals, zorgen ervoor dat de verspreiding van het coronavirus efficiënter en doeltreffender kan worden tegengegaan.

PRINCIPE VAN DE TEST

De CLINITEST Rapid COVID-19 Antigen Self-Test is een laterale flowtest die, door middel van een direct neusuitstrijkje, het nucleocapside-eiwitantigen van het coronavirus opspoorde COVID-19 veroorzaakt. Wanneer het monster in de monsteropening wordt gebracht, stroomt het geprepareerde monster zijdelings over de testcassettes. De reactietijd van de test bedraagt 15 minuten. Als de test het relevante coronavirus-eiwit detecteert, verschijnt er een lijn in het testlijngedebied (T) hetgeen een positief testresultaat aangeeft. Als de testlijn (T) ontbreekt, wijst dit op een negatief testresultaat. Er verschijnt altijd een lijn in het controlegebied (C) als de test correct is uitgevoerd.

GEELEVERDE ITEMS

- 5 Testcassettes
- 5 Steriele wattenstaafjes
- 5 Extractiebuisjes met buffer en dopjes
- 1 Gebruiksaanwijzing
- 1 Verkorte handleiding

BENODIGDE ITEMS DIE NIET WORDEN MEEGEELEVERD

Klok, timer of stopwatch en plastic zak voor afval.

WAARSCHUWINGEN

1. Uitsluitend voor *in-vitro* diagnostiek.
2. De testcassette moet tot aan gebruik in het gesloten zakje worden bewaard.
3. Gebruik de testkit niet als de vervaldatum is verstreken.
4. Wattenstaafjes, buisjes en testcassettes zijn uitsluitend bedoeld voor eenmalig gebruik.
5. Verwissel of meng geen componenten uit andere kits.
6. De tests mogen alleen worden uitgevoerd met de in de kit meegeleverde wattenstaafjes.
7. Om nauwkeurige resultaten te verkrijgen, mogen zichtbaar bloedige en te viskeuze (dikke, kleverige) monsters niet worden gebruikt.
8. Monsters moeten worden verwerkt zoals aangegeven in het gedeelte 'Testprocedure' van deze productbijsluit. Het niet opvolgen van de gebruiksinstructies kan leiden tot onnauwkeurige resultaten.
9. Als monsters niet op de juiste wijze worden afgenomen en bewaard, kan dit de resultaten beïnvloeden.
10. Gebruik in zeer vochtige ruimten of bij temperaturen boven of onder 15–30°C kan de resultaten ongunstig beïnvloeden.
11. Verzamel de onderdelen van de kit en de wattenstaafjes in een plastic zak en voer ze af als huishoudelijk afval.
12. Buiten bereik van kinderen houden om het risico van het per ongeluk drinken van buffervloeistof of het inslikken van kleine onderdelen te beperken.
13. Verplaats het testapparaat niet nadat de oplossing is aangebracht.

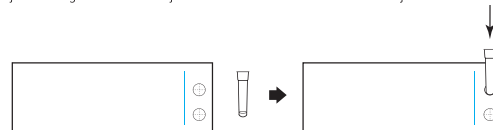
OPSLAG EN STABILITEIT

1. De kit kan bij kamertemperatuur of gekoeld (2–30°C) worden bewaard.
2. Geen enkel onderdeel van de testkit mag worden ingevroren. Niet blootstellen aan direct zonlicht.
3. Testcassettes die langer dan 1 uur buiten het verzegelde zakje zijn bewaard, moeten worden weggegooid.
4. Sluit de doos van de kit en berg de inhoud ervan op als deze niet wordt gebruikt.

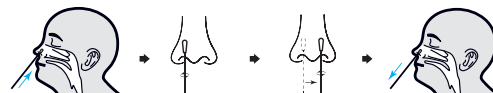
TESTPROCEDURE

Was of ontsmet uw handen voordat u de test uitvoert. De test moet worden uitgevoerd bij kamertemperatuur (15–30°C). Laat de test vóór gebruik op kamertemperatuur komen als er onderdelen in de koelkast zijn bewaard.

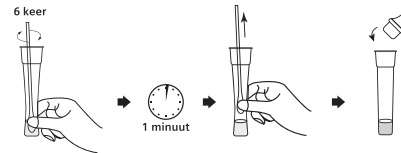
1. Plaats het buisje in de reagenshouder. Verwijder de folie van de bovenkant van het buisje.



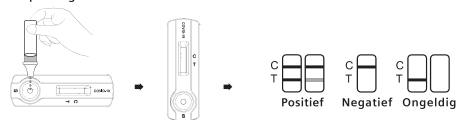
2. Open de verpakking van het wattenstaafje op de aangegeven plaats. Trek het wattenstaafje eruit door het plastic uiteinde vast te pakken. Raak het absorberende wattenstaafje niet aan.
3. Breng de absorberende punt van het wattenstaafje voorzichtig in uw linkerneusgat. Zorg ervoor dat de gehele punt van het wattenstaafje zich in uw neusgat bevindt (2–4 cm diep). Breng het wattenstaafje niet verder in als u weerstand voelt.
4. Draai het wattenstaafje minimaal 5 keer rond tegen de binnenkant van uw neusgat. Zorg ervoor dat het wattenstaafje goed contact maakt met de binnenkant van uw neusgat.
5. Verwijder het wattenstaafje en steek het in uw rechterneusgat. Herhaal stap 3 en 4.



6. Haal het wattenstaafje uit uw neusgat en steek het wattenstaafje in het buisje in de reagenshouder.
7. Meng goed door het wattenstaafje minimaal 6 keer rond te draaien terwijl u de punt van het wattenstaafje tegen de bodem en de zijanten van het buisje drukt.
8. Start de timer. Laat het wattenstaafje gedurende 1 minuut in het buisje zitten.
9. Knijp een paar keer van buitenaf in het buisje. Laat zoveel mogelijk oplossing van het wattenstaafje aflopen.
10. Verwijder het wattenstaafje en gooi het weg in een plastic zak.
11. Plaats de in de kit bijgeleverde dop op het buisje en zorg ervoor dat deze goed afsluit.



12. Haal de testcassette uit het zakje en plaats het op een vlakke, schone ondergrond.
13. Voeg 4 druppels van de oplossing toe aan de monsteropening van de testcassette door zachtjes in het buisje te knijpen.
14. Start de timer en wacht 15 minuten. Het is belangrijk dat het resultaat na 15 minuten wordt afgelezen.
15. Lees uw resultaat af (zie het gedeelte 'Interpretatie van de resultaten').

Knijp hier 4 druppels oplossing uit

INTERPRETATIE VAN DE RESULTATEN

Er zijn drie soorten resultaten mogelijk.

1. POSITIEF:

Als de testcassette eruitziet zoals op een van de hierboven weergegeven vensters met positieve resultaten, dan heeft u een bestaande COVID-19-infectie. Bel uw arts of uw plaatselijke gezondheidsdienst en zorg ervoor dat u zich houdt aan de lokale richtlijnen voor zelfisolatie. Mogelijk is een nieuwe test met behulp van een andere testmethode, zoals een PCR-test, nodig.

2. NEGATIEF:

Als de testcassette eruitziet zoals het hierboven weergegeven negatieve resultaatvenster, dan is er geen COVID-19-infectie gedetecteerd. In een verdacht geval moet de test na 1–2 dagen worden herhaald, aangezien het virus niet in alle fasen van een infectie met zekerheid kan worden gedetecteerd. Ook als het testresultaat negatief is, moet u zich houden aan alle van toepassing zijnde regels inzake contact met anderen en beschermende maatregelen.

3. ONGELDIG:

Als uw testresultaat er anders uitziet, d.w.z. dat er geen lijn zichtbaar is of slechts één lijn bij T, dan is het resultaat ongeldig. Dit kan te maken hebben met de wijze waarop de test is uitgevoerd, en de test moet worden herhaald. Als de tests steeds ongelijke resultaten opleveren, neem dan contact op met uw arts of een COVID-testcentrum.

BEPERKINGEN

1. Een luchtweginfectie veroorzaakt door andere micro-organismen dan het coronavirus kan met deze test niet worden vastgesteld.
2. Het niet volgen van de testprocedure kan de testprestaties beïnvloeden en/of het testresultaat ongeldig maken.
3. Er kunnen vals-negatieve testresultaten optreden als het antigeengehalte in het monster lager is dan het minimum detectie-niveau van de test.
4. Er kunnen vals-negatieve testresultaten optreden als het monster op de verkeerde wijze is afgenomen.
5. Er kunnen vals-negatieve testresultaten optreden als het wattenstaafje niet goed wordt gemengd in het buisje.
6. Een negatief resultaat sluit de aanwezigheid van het coronavirus in het monster op geen enkel moment uit, aangezien het aanwezig kan zijn onder het minimum detectieniveau van de test.
7. Als het testresultaat negatief is en de klinische symptomen aanhouden, wordt geadviseerd om aanvullende tests met andere klinische methoden uit te voeren.
8. Zoals bij alle in-vitro diagnostische testen mag een arts de diagnose pas stellen na evaluatie van alle klinische bevindingen en laboratoriumbevindingen.
9. Positieve testresultaten sluiten co-infecties met andere pathogenen niet uit.
10. Positieve testresultaten maken geen onderscheid tussen SARS-CoV en SARS-CoV-2.
11. De hoeveelheid antigeen in een monster kan afnemen naarmate de ziektekuur toeneemt. Daarom kunnen monsters die meer dan 10 dagen na de COVID-19-infectie zijn afgenomen, lage antigeenconcentraties vertonen die onder de minimum detectiegrens van de test liggen. Het resultaat van een test met een dergelijk monster zal eerder vals-negatief zijn bij een snelttest dan bij een PCR-test (waarvan de evaluatie in het laboratorium wordt uitgevoerd).
12. Negatieve resultaten sluiten besmetting met het coronavirus niet uit en geven u geen vrijstelling van de toepasselijke regels voor het voorkomen van verspreiding (zoals contact met anderen en beschermende maatregelen).

VEELGESTELDE VRAGEN

Doet deze test pijn?

Het neusuitslijtje kan licht ongemak veroorzaken. Om een nauwkeurig testresultaat te verkrijgen is het belangrijk dat het neusuitslijtje volgens de instructies in de testprocedure wordt afgenomen. Het ongemak kan toenemen als het wattenstaafje verder wordt ingebracht dan de aanbevolen diepte. Als u een scherpe pijn voelt, ga dan niet verder met het uitvoeren van de test in het neusgat.

Wat zijn de mogelijke voordelen en risico's van deze test?

Mogelijke voordelen:

- De test kan bepalen of u COVID-19 hebt.
- De resultaten kunnen, samen met andere informatie, uw zorgverlener helpen weloverwogen beslissingen te nemen met betrekking tot uw behandeling.
- U kunt helpen de verspreiding van COVID-19 te beperken doordat u met behulp van deze test uw infectiestatus kent.

Mogelijke risico's:

- Mogelijk ongemak tijdens de afname van het uitslijtje.
- Mogelijk onjuiste testresultaten (zie de gedeelten 'Interpretatie van de resultaten' en 'Beperkingen').

Wat zijn de verschillen tussen de moleculaire, antigeen- en antilichaamtests op COVID-19?

Er zijn drie hoofdtypen COVID-19-tests beschikbaar en er zijn aanzienlijke verschillen tussen deze drie. Moleculaire tests (ook wel PCR-tests genoemd) detecteren het genetisch materiaal van het coronavirus. De CLINITEST Rapid COVID-19 Antigen Self-Test is een antigeentest. Antigeentests detecteren eiwitten, dit zijn kleine stukjes die horen bij het coronavirus. Antilichaamtests detecteren antilichamen die het immuunsysteem in uw lichaam aanmaakt als reactie op een eerdere COVID-19-infectie. Antilichaamtests kunnen niet worden gebruikt om een actieve COVID-19-infectie vast te stellen.

Hoe nauwkeurig is de CLINITEST Rapid COVID-19 Antigen Self-Test?

De CLINITEST Rapid COVID-19 Antigen Self-Test identificeerde 97,25% van de COVID-19-positieve monsters en 100% van de COVID-19-negatieve monsters. De algehele nauwkeurigheid van de CLINITEST Rapid COVID-19 Antigen Self-Test is 98,73%. De monsters die zijn gebruikt om de prestaties van deze test te bepalen, zijn verzameld tijdens een klinisch onderzoek dat in de VS is uitgevoerd. Het positieve en negatieve resultaat van de monsters werd bevestigd met een door de USFDA goedgekeurde PCR-test voor gebruik in noodgevallen.

Wat betekent het als mijn resultaat positief is?

Een positief testresultaat betekent dat er eiwitten van het virus dat COVID-19 veroorzaakt in uw uitslijtje zijn aangetroffen. Waarschijnlijk moet u zichzelf thuis isoleren om verspreiding van COVID-19 te voorkomen. Neem ook de geldende regels voor het voorkomen van verspreiding in acht en neem contact op met uw arts of de plaatselijke gezondheidsdienst. In dat geval wordt aanbevolen het resultaat te laten bevestigen met een alternatieve testmethode zoals een PCR-test.

Wat betekent het als mijn resultaat negatief is?

Een negatief testresultaat betekent dat het onwaarschijnlijk is dat u COVID-19 heeft. Bij de test zijn geen viruseiwitten in het uitslijtje aangetroffen, maar het is mogelijk dat deze test een negatief resultaat geeft dat onjuist is. Onjuiste negatieve resultaten (vals-negatief) kunnen door verschillende factoren worden veroorzaakt:

- De hoeveelheid antigeen in het neusuitslijtje kan afnemen naarmate de infectie langer voortduurt.
- U kunt negatief testen voordat u symptomen krijgt.
- Andere redenen, zoals gespecificeerd in het gedeelte 'Beperkingen'.

Als u zich niet goed voelt, als u symptomen verergert of als u nieuwe symptomen krijgt, moet u onmiddellijk een medisch professional raadplegen.

Detecteert deze test alle varianten van het COVID-19-virus?

Virussen kunnen veranderen en over het virus dat COVID-19 veroorzaakt, is bekend dat er een aantal versies bestaan, varianten genoemd. De antigeen-zelftest CLINITEST Rapid COVID-19 detecteert een gedeelte van het virus waarvan bekend is dat de kans op verandering in de loop van de tijd kleiner is: het nucleocapside-eiwit, dat een klein onderdeel is van SARS-CoV-2. De varianten hebben met name invloed op een ander deel van het SARS-CoV-2-virus, het spike-eiwit. Als u echter negatief test maar u nog steeds niet goed voelt, als uw symptomen verergeren of als u nieuwe symptomen krijgt, moet u onmiddellijk een medisch professional raadplegen.

REFERENTIES

1. Julien Favresse, Constant Gillot, Maxime Oliveira, Julie Cadrobbi, Marc Elsen, Christine Eucher, Kim Laffineur, Catherine Rosseels, Sandrine Van Eckhoudt, Jean-Baptiste Nicolas, Laure Morimont Jean-Michel Dogné and Jonathan Douxfils. Head-to-Head Comparison of Rapid and Automated Antigen Detection Tests for the Diagnosis of SARS-CoV-2 Infection J. Clin. Med. 2021, 10, 265.
2. Ignacio Torres, Sandrine Poujois, Eliseo Albert, Gabriela Alvarez, Javier Colomina and David Navarro. Point-of-care evaluation of a rapid antigen test (CLINITEST® Rapid COVID-19 Antigen Test) for diagnosis of SARS-CoV-2 infection in symptomatic and asymptomatic individuals February 11, 2021.
3. Public Health England SARS-CoV-2 lateral flow antigen tests: evaluation of VOC1 (Kent, UK) and VOC2 (South Africa) Published 12 February 2021.

INDEX VAN SYMBOLEN

	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing		Tests per kit		Geautoriseerd vertegenwoordiger.
	Uitsluitend voor in-vitro diagnostiek		Uiterste gebruiksdatum		Niet hergebruiken
	Bewaren bij 2–30°C		Lotnummer		Catalogusnr.:
					Fabrikant

Healgen Scientific Limited Liability Company
Adres: 3818 Fuqua Street, Houston, TX 77047, VS.
Tel.: +1 713-733-8088 Fax: +1 713-733-8848
Website: www.healgen.com

Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Adres: Elifstrasse 80, 20537 Hamburg, Duitsland

GCOV-502a-HS
(11556327)

0123

Wattenstaafje

Jiangsu Changfeng Medical Industry Co., Ltd
Touqiao Town, Guangling District, Yangzhou,
Jiangsu 225109 China

Lins Service & Consulting GmbH
Obere Seegasse 34/2, 69124
Heidelberg, Germany
Email: info@lins-service.com

Herzieningsdatum: 21-04-2021, B22146-01 Rev. A

URČENÉ POUŽITIE

CLINITEST® Rapid COVID-19 antigénový autodiagnostický test je test s laterálnym prietokom na kvalitatívnu detekciu antigénu nukleokapsidového proteínu z SARS-CoV-2 (koronavírus alebo „COVID-19“) z priameho anteriérneho výteru z nosa (nares). Vzorky výteru z nosa od osôb mladších ako 12 rokov alebo starších ako 70 rokov by mali odberať dospelé osoby alebo pod dohľadom dospelých osôb. Tento test je určený na pomoc pri rýchlej diagnostike infekcií koronavírusmi. Ak príznaky pretrvávajú aj napriek negatívnemu výsledku testu, odporúča sa navštíviť zdravotníckeho pracovníka s cieľom vyhľadať následnú starostlivosť.

SÚHRN A VYSVETLENIE

Koronavírus môže spôsobiť akútne respiračné infekčné ochorenie známe ako COVID-19. V súčasnosti hlavným zdrojom infekcie sú ľudia infikovaní koronavírusom; infikovaní ľudia môžu byť zdrojom infekcie, aj keď nejavia príznaky. Na základe súčasného epidemiologického priekusku doba medzi infekciou a nástupom ochorenia je 1 až 14 dní, najčastejšie 3 až 7 dní. Medzi hlavné príznaky infekcie patrí horúčka, únava a suchý kašeľ. Ojedinele sa v niekoľkých prípadoch zistilo upchatie nosa, nádcha, bolesť hrdla, bolesti svalov a hnačky.

CLINITEST Rapid COVID-19 antigénový autodiagnostický test je určený na detekciu nukleokapsidového proteínového antigénu koronavírusu. Antigén je všeobecne detekovateľný vo vzorkách horných dýchacích ciest počas akútnej fázy infekcie. Rýchla diagnostika koronavírusovej infekcie a následná starostlivosť a liečba zdravotníkmi pracovníkmi pomôžu efektívnejšie a účinnnejšie kontrolovať šírenie koronavírusu.

PRINCÍP TESTU

CLINITEST Rapid COVID-19 antigénový autodiagnostický test je test s laterálnym prietokom, ktorý z priameho výteru z nosa deteguje antigén nukleokapsidového proteínu koronavírusu, ktorý spôsobuje COVID-19. Po pridaní do jamky so vzorkou pripravená vzorka na testovacom zariadení tečie laterálne. Reakcia testu trvá 15 minút. Ak test zistí príslušný koronavírusový proteín, v oblasti testovacej línie (T) sa objaví čiara označujúca pozitívny výsledok testu. Neprítomnosť testovacej línie (T) signalizuje negatívny výsledok. Ak bol test vykonaný správne, v oblasti kontrolnej línie (C) sa vždy objaví čiara.

DODÁVANÉ POLOŽKY

- 5 Testovacích jednotiek
- 5 Sterilných tampónov
- 5 Extrakčných skúmaviek s pufrom a špičkami
- 1 Návod na použitie
- 1 Stručná referenčná príručka

POTREBNÉ POLOŽKY, KTORÉ NIE SÚ SÚČASŤOU DODÁVKY

Hodiny, časovač alebo stopky a igelitové vrecko na odpad.

VAROVANIA

1. Len na diagnostické použitie *in vitro*.
2. Testovacia pomôcka by mala až do použitia zostať v zapečatenom vrecku.
3. Testovaciu súpravu nepoužívajte po dátume expirácie.
4. Tampóny, skúmavky a testovacích jednotiek sú určené iba na jedno použitie.
5. Nezamieňajte ani nemiešajte komponenty z iných súprav.
6. Testovanie by sa malo vykonávať iba pomocou tampónov dodaných v súprave.
7. Na získanie presných výsledkov nepoužívajte vizuálne krvavé alebo príliš viskózne (husté, lepkavé) vzorky.
8. Vzorky musia byť spracované tak, ako je uvedené v časti Testovací postup v tejto Prilohe produktu. Nedodržanie pokynov na použitie môže mať za následok nesprávne výsledky.
9. Nedostatočný alebo nevhodný odber a skladovanie vzoriek môže ovplyvniť výsledky.
10. Použitie vo veľmi vlhkých priestoroch alebo pri teplotách nad alebo pod 15 - 30 °C môže nepriaznivo ovplyvniť výsledky.
11. Zozbierajte komponenty súpravy a tampóny so vzorkami do plastového vrečka a zlikvidujte ich ako domový odpad.
12. Uchovávajte mimo dosahu detí, aby ste znížili riziko náhodného vypitia pufrového roztoku alebo prehltnutia malých častí.
13. Testovaciu pomôcku po nanesení roztoku nehybte.

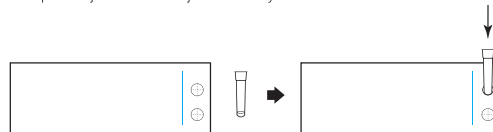
SKLADOVANIE A STABILITA

1. Súpravu je možné skladovať pri izbovej teplote alebo v chladničke (2 - 30 °C).
2. Nezmrazujte žiadne komponenty testovacej súpravy. Nevystavujte priamemu slnečnému svetlu.
3. Testovacích jednotiek, ktoré boli mimo uzavretého vrečka dlhšie ako 1 hodinu, by sa mali zlikvidovať.
4. Ak sa súprava nepoužíva, zatvorte ju a zaistite jej obsah.

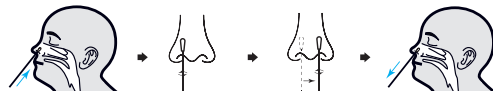
TESTOVACÍ POSTUP

Pred vykonaním testu si umyte alebo dezinfikujte ruky. Test by sa mal vykonať pri izbovej teplote (15 - 30 °C). Ak boli niektoré časti uložené v chladničke, nechajte ich pred použitím dosiahnuť izbovú teplotu.

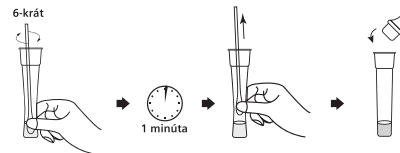
1. Vložte skúmavku do pracovnej stanice. Z vrchnej časti skúmavky zložte veko.



2. Obal s tampónom otvorte na určenom mieste. Uchopte plastový koniec a vytiahnite tampón. Nedotýkajte sa špičky absorpčného tampónu.
3. Opatrne vložte absorpčný koniec tampónu do ľavej nosnej diery. Uistite sa, že celý koniec tampónu je vo vnútri nosnej diery (2–4 cm hlboko). Potom, ako pocítite odpor, tampón ďalej nevšuvajte.
4. Tampón pretočte najmenej 5-krát vo vnútornej časti nosnej diery. Zaisťte dobrý kontakt medzi tampónom a vnútornou časťou nosnej diery.
5. Vyberte tampón a vložte ho do pravej nosnej diery. Zopakujte kroky 3 a 4.

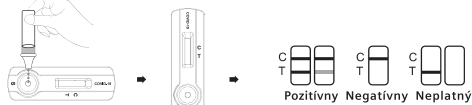


6. Vyberte si tampón z nosnej diery a vložte ho do skúmavky v pracovnej stanici.
7. Dobre premiešajte tak, že tampón otočíte najmenej 6-krát a pritlačíte hlavu tampónu na dno a boky skúmavky.
8. Spustite časovač. Nechajte tampón v skúmavke 1 minútu.
9. Skúmavku zvonka niekoľkokrát stlačte. Pokúste sa z tampónu uvoľniť čo najviac roztoku.
10. Vyberte tampón a vhodte ho do plastového vrečka.
11. Špičku dodanú v súprave zasunúte do skúmavky a uistite sa, že pevne prilieha.



12. Vyberte testovaciu jednotku z obalu a položte ju na rovný čistý povrch.
13. Stlačením skúmavky pridajte 4 kvapky roztoku do jamky na vzorku na testovacej jednotke.
14. Spustite časovač a počkajte 15 minút. Je dôležité odčítať výsledky o 15 minút.
15. Odčítajte výsledok testu (pozri časť interpretácia výsledkov).

Sem nakvapkajte
4 kvapky roztoku



INTERPRETÁCIA VÝSLEDKOV

Existujú tri možné typy výsledkov.

1. POZITÍVNY:

Ak testovacia jednotka vyzerá ako jedno z okien s pozitívnym výsledkom zobrazených vyššie, aktuálne máte infekciu COVID-19. Zavolajte svojmu lekárovi alebo do miestneho zdravotného strediska a ubezpečte sa, že dodržiavate miestne pokyny pre izoláciu. Môže byť potrebné opätovné testovanie pomocou iných testovacích metód, ako je napríklad test PCR.

2. NEGATÍVNY:

Ak testovacia jednotka vyzerá ako jedno z okien s negatívnym výsledkom zobrazených vyššie, nebola detegovaná infekcia COVID-19. V podozrivom prípade test opakujte po 1 - 2 dňoch, pretože vírus nie je možné presne zistiť vo všetkých fázach infekcie. Napriek negatívnemu výsledku testu musíte stále dodržiavať všetky príslušné pravidlá týkajúce sa kontaktu s ostatnými a ochranné opatrenia.

3. NEPLATNÝ:

Ak výsledok testu vyzerá inak, čo znamená, že na T nie je viditeľná žiadna čiara alebo len jedna, výsledok je neplatný. Môže to byť dôsledok spôsobu vykonania testu a test by sa mal opakovať. Ak budú výsledky testu aj naďalej neplatné, obráťte sa na svojho lekára alebo na COVID testovacie centrum.

OBMEDZENIA

- Tento test neprekúša respiračnú infekciu spôsobenú inými mikroorganizmami ako koronavírusmi.
- Nedodržanie testovacieho postupu môže mať vplyv na vykonanie testu a/alebo výsledok testu bude neplatný.
- Falošne negatívne výsledky testu sa môžu objaviť, ak je hladina antigénu vo vzorke pod minimálnou detekčnou úrovňou testu.
- Falošne negatívne výsledky sa môžu získať v prípade, ak je vzorka odobratá nesprávne.
- Falošne negatívne výsledky sa môžu získať v prípade, ak tampón so vzorkou nie je dobre zamiešaný v skúmavke.
- Negatívny výsledok nikdy nevylučuje prítomnosť koronavírusu vo vzorke, pretože môže byť prítomný pod minimálnou detekčnou úrovňou testu.
- Ak je výsledok testu negatívny a klinické príznaky pretrvávajú, odporúča sa ďalšie testovanie pomocou iných klinických metód.
- Ako pri všetkých ostatných diagnostických testoch *in vitro*, potvrdení diagnózu by mal stanoviť lekár až po vyhodnotení všetkých klinických a laboratorných náleзов.
- Pozitívne výsledky testov nevylučujú súčasnú infekciu inými patogénmi.
- Pozitívne výsledky testu nerozlišujú medzi SARS-CoV-2 a SARS-CoV-1.
- Množstvo antigénu vo vzorke sa môže znižovať s postupujúcim trvaním ochorenia. Preto môžu vzorky odobraté viac ako 10 dní po infikovaní COVID-19 mať nízke hladiny antigénu, ktoré sú pod minimálnym detekčným limitom testu. Pri testovaní takejto vzorky je pravdepodobnejšie, že dôjde k falošne negatívnemu výsledku rýchlostu, ako pri testovaní PCR testom (ktorého hodnotenie sa vykonáva v laboratóriu).
- Negatívne výsledky nevylučujú infekciu koronavírusmi a nezabývajú vás platných pravidiel kontroly šírenia (ako je kontakt s ostatnými a ochranné opatrenia).

ČASTO Kladené OTÁZKY

Bude to bolieť?

Výter z nosa môže spôsobiť mierne nepohodlie. Na získanie presného výsledku testu je dôležité vykonať výter nosnej diery podľa pokynov v testovacom postupe. Nepohodlie sa môže zvýšiť, ak je tampón zavedený hlbšie, ako je odporúčané. Ak pocítite ostrú bolesť, nosnú diрку ďalej nevytierajte.

Aké sú potenciálne prínosy a riziká tohto testu?

Potenciálne prínosy:

- Test môže určiť, či máte COVID-19.
- Výsledky spolu s ďalšími informáciami môžu pomôcť vášmu poskytovateľovi zdravotnej starostlivosti pri prijímaní informovaných rozhodnutí o vašej starostlivosti.
- Týmto testom môžete pomôcť obmedziť šírenie COVID-19 tým, že budete poznať svoj stav infekcie.

Potenciálne riziká:

- Možné neprijemné pocity pri výtere.
- Možný nesprávny výsledok testu (pozri časť interpretácia výsledkov a obmedzenia).

Aké sú rozdiely medzi molekulárnymi, antigénovými a protilátkovými testami COVID-19?

K dispozícii sú tri hlavné typy testov COVID-19 a sú medzi nimi výrazné rozdiely. Molekulárne testy (tiež známe ako PCR testy) detegujú genetický materiál koronavírusu. CLINITEST® Rapid COVID-19 antigénový autodiagnostický test je antigénový test. Antigénové testy zisťujú prítomnosť proteínov, ktoré sú malé kúsky patríace koronavírusu. Testy na protilátky detegujú protilátky, ktoré imunitný systém vo vašom tele produkuje ako odpoveď na predchádzajúcu infekciu COVID-19. Na diagnostiku aktívnej infekcie COVID-19 nemožno použiť testy na protilátky.

Nakoľko je CLINITEST® Rapid COVID-19 antigénový autodiagnostický test presný?

CLINITEST® Rapid COVID-19 antigénový autodiagnostický test identifikoval 97,25 % z COVID-19 pozitívnych vzoriek 100 % z COVID-19 negatívnych vzoriek. Celková presnosť CLINITEST® Rapid COVID-19 antigénového autodiagnostického testu je 98,73 %. Vzorky použité na stanovenie účinnosti tohto testu boli zhromaždené počas klinickej štúdie uskutočnenej v USA. Pozitívne a negatívne vzorky boli potvrdené testom PCR schváleným na núdzové použitie agentúrou USFDA.

Čo znamená, ak mám pozitívny výsledok?

Pozitívny výsledok testu znamená, že sa vo vzorke z výteru našli proteíny z vírusu, ktorý spôsobuje COVID-19. Je pravdepodobné, že sa od vás bude vyžadovať, aby ste sa doma izolovali, a tak zabránili šíreniu COVID-19. Dodržiavajte tiež príslušné pravidlá kontroly šírenia a kontakt svojho lekára alebo miestne zdravotné stredisko. V takomto prípade sa odporúča nechať si výsledok potvrdiť alternatívnou testovacou metódou, napríklad testom PCR.

Čo znamená, ak mám negatívny výsledok?

Negatívny výsledok testu znamená, že je nepravdepodobné, že máte COVID-19. Test nezistil vírusové proteíny vo vzorke z výteru, je však možné, že zistený negatívny výsledok je nesprávny. Nesprávne negatívne výsledky (falošne negatívne) môžu byť spôsobené niekoľkými faktormi:

- Množstvo antigénu vo vzorke z výteru sa môže počas trvania infekcie znížiť.
- Prédym, ako sa objavujú príznaky, môžete byť výsledok testu negatívny.
- Ďalšie dôvody sú uvedené v časti Obmedzenia.

Ak sa necítite dobre, príznaky sa zhoršujú alebo sa u vás objavia nové, je dôležité ihneď vyhľadať zdravotníckeho pracovníka.

Dokáže tento test zistiť prítomnosť všetkých variantov vírusu COVID-19?

Vírus sa môže meniť a vírus, ktorý spôsobuje ochorenie COVID-19 je známy tým, že má niekoľko verzií, ktoré sa nazývajú varianty. Antigénový samotest CLINITEST® Rapid COVID-19 dokáže zistiť prítomnosť časti vírusu, ktorá sa časom mení s menšou pravdepodobnosťou; proteín nukleokapsidu, čo je malá časť vírusu SARS-CoV-2. Varianty majú primárne dopad na ďalšiu časť vírusu SARS-CoV-2, spike proteín. Ak je váš výsledok negatívny, ale stále sa necítite dobre, príznaky sa zhoršujú alebo sa u vás objavia nové, je dôležité ihneď vyhľadať lekára.

REFERENCE

- Julien Favresse, Constant Gillot, Maxime Oliveira, Julie Cadrobbi, Marc Elsen, Christine Eucher, Kim Laffineur, Catherine Roseels, Sandrine Van Eckhoudt, Jean-Baptiste Nicolas, Laure Morimont Jean-Michel Dogné and Jonathan Douxfils. Head-to-Head Comparison of Rapid and Automated Antigen Detection Tests for the Diagnosis of SARS-CoV-2 Infection J. Clin. Med. 2021, 10, 265.
- Ignacio Torres, Sandrine Poujois, Eliseo Albert, Gabriela Alvarez, Javier Colomina and David Navarro. Point-of-care evaluation of a rapid antigen test (CLINITEST® Rapid COVID-19 Antigen Test) for diagnosis of SARS-CoV-2 infection in symptomatic and asymptomatic individuals February 11, 2021.
- Public Health England. SARS-CoV-2 lateral flow antigen tests: evaluation of VOC1 (Kent, UK) and VOC2 (South Africa) Published 12 February 2021.

REGISTER SYMBOLOV

	Pozrite si návod na použitie		Počet testov v súprave		Autorizovaný zástupca
	Len na diagnostické použitie in vitro.		Dátum expirácie		Opakovane nepoužívajte
	Uchovávajte pri teplote 2 - 30 °C		Číslo šarže		Katalógové č.
					Výrobca

Healgen Scientific Limited Liability Company
Adresa: 3818 Fuqua Street, Houston, TX 77047, USA.
Tel: +1 713-733-8088 Fax: +1 713-733-8848
Webová stránka: www.healgen.com

Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Adresa: Eiffelstrasse 80, 20537 Hamburg, Nemecko

GCCOV-502a-HS
(11556327)

0123

Lins Service & Consulting GmbH
Jiangsu Changfeng Medical Industry Co., Ltd
Touqiao Town, Guangling District, Yangzhou,
Jiangsu 225109 China

Lins Service & Consulting GmbH
Obere Seegasse 34/2, 69124
Heidelberg, Germany
Email: info@lins-service.com

0197

Dátum revízie: 21.04.2021, B22146-01 Rev. A